SILVERCREST®

ELECTRIC COFFEE GRINDER SKME 180 D1

GB CY
ELECTRIC COFFEE GRINDER
Operating instructions

SI
ELEKTRIČNI KAVNI MLINČEK
Navodila za uporabo

SK
ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA KÁVU
Návod na obsluhu

RS
ELEKTRIČNI MLIN ZA KAFU
Uputstvo za upotrebu

AL
MULLI KAFEJE ELEKTRIK
Udhëzime përdorimi

BG
ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАФЕМЕЛАЧКА
Ръководство за експлоатация

DE
ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE
Bedienungsanleitung

HU
ELEKTROMOS KÁVÉDARÁLÓ
Használati utasítás

CZ
ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU
Návod k obsluze

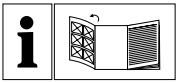
HR
ELEKTRIČNI MLINAC ZA KAVU
Upute za upotrebu

MK
ЕЛЕКТРИЧНА МЕЛНИЦА ЗА КАФЕ
Упатства за работа

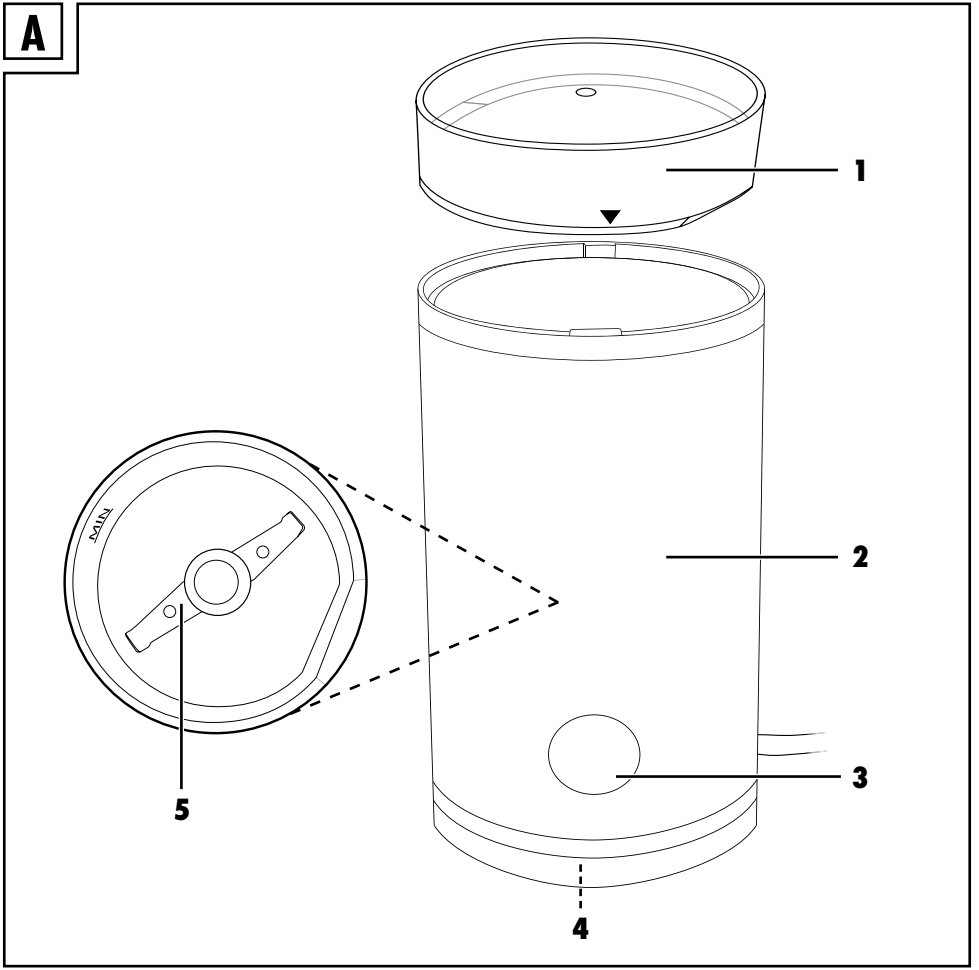
RO
RÂȘNIȚĂ ELECTRICĂ PENTRU CAFEA
Instrucțiuni de utilizare

GR CY
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΥΛΟΣ ΚΑΦΕ
Οδηγίες χρήσης

IAN 516827_2510



English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	11
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	21
Česky	Návod k obsluze	Strana	31
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	39
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	47
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	57
Македонски	Упатства за работа	Страница	67
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	77
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	87
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	97
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	107
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	117


A
1
2
3
4
5

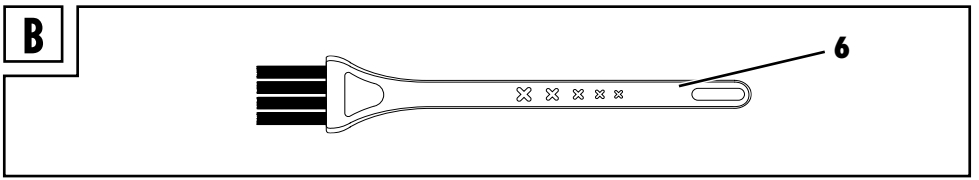

B
6

Table of Contents

1. Proper use 2

2. Warnings and symbols used 2

3. Package contents 3

4. Appliance description 3

5. Technical details 3

6. Safety instructions 3

7. Setup/initial start-up 5

8. Operation and use 5

8.1. Grinding coffee beans for filter coffee/French press. 5

8.2. Grinding espresso beans for espresso 7

9. Cleaning and care 7

10. Storage 8

11. Disposal 8

11.1. Disposal of appliance and packaging 8

12. Kompernass Handels GmbH warranty 8

12.1. Service 9

12.2. Importer 9

13. Ordering replacement parts 10

1. Proper use

This appliance is intended exclusively for grinding coffee/espresso beans. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	**DANGER!** A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	**WARNING!** A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	**CAUTION!** A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	**ATTENTION!** A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	**Note:** A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.

	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation.
	Do not immerse in water!
	Dishwasher-proof.
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

3. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Electric coffee grinder
- Cleaning brush
- Operating instructions

1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
2) Remove all packaging material.

Note

- ► Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **12.1. Service** section).

4. Appliance description

1 Lid
2 Motor unit
3 Switch
4 Cable retainer
5 Blade
6 Cleaning brush

5. Technical details

Rated voltage	220-240 V ~, 50/60 Hz
Rated input	180 W
Power consumption in off mode	0 W
Protection class	II / ⧈
Useful volume	approx. 70 g (up to Max mark)
Min. filling quantity	approx. 7 g (up to Min mark)

Note

- ► After using four times to grind coffee (4 x 30 seconds with 1 minute pause in between) in succession, we recommend pausing for around 60 minutes so that the appliance can cool down.
- ► After using twice for the grinding of coffee powder (2 x 45 seconds with 1 minute pause in between) in succession, we recommend pausing for around 60 minutes so that the appliance can cool down.

6. Safety instructions

⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Connect this appliance only to correctly installed mains power sockets supplying a mains voltage of 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, not on the power cable itself.

- Do not crimp or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- The appliance must not be exposed to moisture or used outdoors. If the housing is penetrated by liquid, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- NEVER take hold of the motor unit, the power cable or the plug with wet hands.
- If the power cable or the motor unit are damaged, you must have the appliance repaired by qualified technicians before using it again.
- Do not open the housing of the appliance motor unit. Should you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void.
- Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power ONLY when unplugged.
-  Never immerse the motor unit of the appliance in liquid and do not allow any liquids to enter the casing of the motor unit.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Handle the extremely sharp blade with caution, it can cause injuries. Reassemble the appliance after using and/or cleaning it so that you do not injure yourself with the exposed blade. Keep the blade out of the reach of children.
- NEVER attempt to remove the coffee beans from the bowl for as long as the blade is still rotating. Risk of injury!
- Wait until the blade has stopped rotating before removing the lid. NEVER try to grasp the blade if it is still rotating! Risk of injury!
- The appliance and its connecting cable must be kept away from children.

- The appliance should always be disconnected from the mains
  when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Use this appliance only as described in this instruction manual. Never use it for other purposes.
- Misuse of the appliance can lead to a risk of injury!

ⓘ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance to fragmentise ice cubes! This will irreparably damage the appliance!
- Do not use the appliance to grind or chop any food other than roasted coffee beans.
- Do not operate the appliance without coffee beans.
- Do not regrind coffee that has already been ground.
- Use only the original accessories supplied with the appliance.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.

ⓘ Note

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

7. Setup/initial start-up

1) Clean the appliance as described in the chapter **9. Cleaning and care**.
2) Place the appliance on a suitable and level surface.
3) Unwind the cable from around the cable retainer **(4)** and guide it through the recess on the edge of the housing.
4) Insert the plug into a mains power socket.

The appliance is now ready for use.

8. Operation and use

Different ways of preparing coffee require different grinds, but the type of coffee as well as the roasting of the beans also influence the result. Also adjust the amount used and, if appropriate, the grind to your personal taste.

8.1. Grinding coffee beans for filter coffee/ French press

1) Remove the lid **(1)** from the motor unit **(2)**.
2) Fill with the required quantity of coffee beans.

ⓘ Note

- Make sure that you only fill the appliance up to the Max mark (corresponds to approx. 70 g of coffee beans) or do not go below the Min mark (corresponds to approx. 7 g of coffee beans). If you do so, the coffee beans will not be ground properly.
- You will require around 6 – 8 g of ground coffee for one cup of coffee. Please observe the instructions in the operating manual of your coffee machine.

3) Place the lid on the motor unit so that the arrow ▼ on the lid points towards the symbol on the motor unit. Close the lid by turning it clockwise until the arrow ▼ points to the symbol. The lid clicks into place.

Note

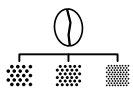
- The appliance will not start unless the lid is properly closed.

4) Press and hold the switch **(3)** until the coffee beans have been ground to your requirements.

The coffee grinding grade is influenced by the quantity of coffee beans added and the duration of grinding.

The longer you grind the coffee, the finer the result. Shorter grinding results in coarser ground coffee.

Use the recommendations in the following table as a guide here.

Grinding grade 	**Max. amount of coffee beans** 	**Time in seconds** 
 Coarse	70 g (approx. 8 tbsp.)	30 s
 Medium	45 g (approx. 5 tbsp.)	35 s

These are rough guide values.

Note

- Please note the information about the grinding grade in the operating manual of your coffee machine.
- Coffee powder for the French Press requires a medium to coarse grind. When preparing coffee with the French press, the coffee powder is in contact with the water throughout and is pressed down with a filter in the pot.
  To obtain a coarse grind for preparation in the French press, we recommend grinding a maximum of 70 g of espresso beans (approx. 8 tablespoons) for approx. 30 seconds.
  If necessary, reduce the amount filled for grinding or the grinding times.

5) Release the switch once the coffee beans have been ground to your requirements and wait until the blade **(5)** has come to a standstill.

Note

- If, during grinding, coffee starts collecting on the edge of the appliance where it is out of the reach of the blade, shake the appliance gently so that the coffee falls back inside.

6) Unscrew the lid until the arrow ▼ on the lid points towards the symbol on the motor unit and remove it.

7) Remove the plug from the mains power socket.

You can now remove the ground coffee using a spoon or similar. You can clear out any residue using the cleaning brush **(6)**.

8.2. Grinding espresso beans for espresso

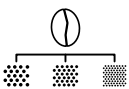
Ground coffee for espresso always requires very fine grinding. Ensure that you grind the special espresso beans for an appropriate time (approx. 45 seconds) when preparing espresso.

ⓘ Note

► To reach the grinding grade needed for espresso, we recommend grinding a maximum of 36 g of espresso beans (around 4 tbsp.) for around 45 seconds.

When grinding espresso beans, proceed exactly as described in the section **8.1. Grinding coffee beans for filter coffee/ French press** and use the following guide values:

– 18 g (approx. 2 tbsp.) of espresso beans for 2 cups of espresso.
– 36 g (approx. 4 tbsp.) of espresso beans for 4 cups of espresso.

Grinding grade 	**Max. amount of coffee beans** 	**Time in seconds** 
 Fine	36 g (approx. 4 tbsp.)	45 s

9. Cleaning and care

⚠ DANGER!

► Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance.


Never immerse the appliance's motor unit **(2)** in liquid, and never allow liquid to enter the motor unit housing.

⚠ WARNING!

► Take great care when handling the blade **(5)**. It is extremely sharp!

♦ Clean the interior of motor unit after every use with a dry, soft cloth or the cleaning brush **(6)**.

♦ Clean the outside of the motor unit with a moist cloth after every use. For stubborn dirt, add some mild detergent to the cloth. Rinse detergent residues off with fresh water. Ensure that there are no detergent residues on the appliance, and that the appliance is completely dry before using it again.

♦ Rinse the lid **(1)** in lukewarm water with a little detergent in it.

ⓘ Note

► 
The lid can also be washed in the dishwasher. Place it in the upper basket of the dishwasher, if possible, and make sure that it is not jammed.

♦ Ensure that all detergent residues have been removed and that the lid is completely dry before you reuse the appliance.

10. Storage

- Always wipe the appliance down thoroughly before storing.
- Wrap the power cable around the cable retainer **(4)**. Guide the end of the power cable with the plug through the recess on the housing.
- Store the appliance in a clean and dry location.

11. Disposal

11.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 516827_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

12.1. Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 516827_2510

12.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

13. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.

Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 516827_2510 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat **12**

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok **12**

3. A csomag tartalma **13**

4. A készülék leírása **13**

5. Műszaki adatok **13**

6. Biztonsági utasítások **13**

7. Felállítás/üzembe helyezés **15**

8. Használat és működtetés **15**

8.1. Kávébab darálása filteres kávéhoz/dugattyús kávéfőzőhöz 15

8.2. Eszpresszó-kávébab darálása eszpresszó készítéséhez 17

9. Tisztítás és ápolás **17**

10. Tárolás **18**

11. Ártalmatlanítás **18**

11.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása 18

12. A Kompernass Handels GmbH garanciája **18**

12.1. Szerviz 19

12.2. Gyártja 19

13. Pótalkatrészek rendelése **20**

1. Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag kávébab/eszpresszó darálására használható. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	**VESZÉLY!** Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	**VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	**Tudnivaló:** Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Olvassa el az útmutatót.
	Váltóáram/-feszültség
	II. védelmi osztály: védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel.
	Ne merítse vízbe!
	Mosogatógépben is tisztítható.
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

3. A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- elektromos kávédaráló
- tisztítóecset
- használati útmutató

1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.

2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Tudnivaló

► Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

► Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **12.1. Szerviz** fejezetet).

4. A készülék leírása

1 fedél
2 motorblokk
3 kapcsoló
4 kábelcsévélő
5 kés
6 tisztítóecset

5. Műszaki adatok

Névleges feszültsé	220-240 V ~, 50/60 Hz
Felvett teljesítmény	180 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban	0 W
Védelmi osztály	II / ⧈
Hasznos űrtartalom	kb. 70 g (a MAX jelölésig)
min. töltőmennyiség	kb. 7 g (a MIN jelölésig)

Tudnivaló

► Négyszeri kávédarálást követően (4 x 30 másodperc, közötte 1-1 perc szünettel) a készülék lehűlése érdekében tartson 60 perc szünetet.

► Kétszeri eszpresszó-kávé-darálást követően (2 x 45 másodperc, közötte 1-1 perc szünettel) a készülék lehűlése érdekében tartson 60 perc szünetet.

6. Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket kizárólag az előírásoknak megfelelően telepített, és 220 - 240 V ~, 50/60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, mindig a csatlakozóvéget fogja meg.

- Ne törje meg és ne csípje be a hálózati kábelt, valamint úgy igazítsa el, hogy senki ne léphessen rá és botolhasson fel benne.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozó aljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- Ne fogja meg a motort, a hálózati kábelt vagy a csatlakozót nedves kézzel.
- Ha a hálózati kábel vagy a motor egység sérült, javíttassa a készüléket szakemberrel, mielőtt újból használná.
- Tilos felnyitni a készülék motorblokkjának burkolatát. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti.
- Használat után rögtön kapcsolja le a hálózatról a készüléket. A készülék csak akkor teljesen árammentes, ha a csatlakozót kihúzta a hálózati aljzatból.
-  A készülék motoregységét semmiképpen sem szabad folyadékba meríteni és nem szabad hagyni, hogy folyadék kerüljön a motorblokk házába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ezt a készüléket gyermekeknek nem szabad használniuk.
- A készüléket és a hálózati csatlakozókábelt gyermekektől távol kel tartani.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy kellő tapasztalattal, és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A különlegesen éles kés megérintése balesetveszélyes. Használat és tisztítás után szerelje össze a készüléket, hogy a szabadon lévő kés ne okozhasson sérüléseket. Olyan módon helyezze el a kést, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá.
- Soha ne vegye ki az élelmiszert a tálkából addig, amíg a kés forog. Sérülésveszély!
- Várja meg, amíg a kés megáll, mielőtt leveszi a fedelet. Ne nyúljon bele a még forgó késbe! Sérülésveszély!
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.

- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, a szétszedés vagy tisztítás előtt.
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Ne használja más célra.
- A készülék hibás kezelése esetén sérülésveszély áll fenn.

ⓘ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Ne aprítson jégkockát a készülékkel! Ez kárt tehet a készülékben!
- Ne használja a készüléket a pörkölt szemes kávén kívül más élelmiszerek darálásához vagy aprításához.
- Ne működtesse a készüléket szemes kávé nélkül.
- Ne daráljon vele őrölt kávét.
- Csak a mellékelt eredeti tartozékokat használja.
- Ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert a készülék üzemeltetéséhez.

ⓘ Tudnivaló

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

7. Felállítás/üzembe helyezés

1) Tisztítsa meg a készüléket a **9. Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint.
2) Helyezze a készüléket egyenes felületre.
3) Tekerje le a hálózati kábelt a kábelcsévélőről **(4)** és vezesse át a kábelt a készülék szélén lévő nyíláson.
4) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

A készülék ezzel üzemkész.

8. Használat és működtetés

A különböző kávékészítési módok különböző őrlési finomságot igényelnek, viszont a kávé fajtája, valamint a kávébab pörkölése is befolyásolja az eredményt. A felhasznált mennyiséget és adott esetben az őrlési finomságot igazítsa a személyes ízléséhez.

8.1. Kávébab darálása filteres kávéhoz/ dugattyús kávéfőzőhöz

1) Vegye le a fedelet **(1)** a motorblokkról **(2)**.
2) Töltse bele a kívánt mennyiségű kávébabot.

ⓘ Tudnivaló

► Ügyeljen arra, hogy ne töltsön a MAX jelölésnél többet (kb. 70 g szemes kávénak felel meg), illetve a MIN jelölésnél kevesebbet (kb. 7 g szemes kávénak felel meg) a készülékbe. Ellenkező esetben nem lehet megdarálni megfelelően a kávébabot.

► Egy csésze kávéhoz kb. 6-8 gramm kávéőrlemény szükséges. Vegye figyelembe a kávéfőző használati útmutatójában lévő utasításokat is.

3) Helyezze fel a fedelet a motorblokkra úgy, hogy a fedélen lévő nyíl ▼ a motorblokkon lévő szimbólumra mutasson. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a nyíl ▼ a szimbólumra mutat. A fedél érezhetően bekattan.

Tudnivaló

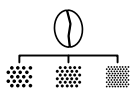
► A készülék csak akkor indítható el, ha a fedél megfelelően zárva van.

4) Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsolót **(3)**, amíg a gép a kávébabot megfelelő finomságúra nem darálta.

A kávéőrlemény finomsága a betöltött kávébab mennyiségétől és a darálási időtől függ.

Minél hosszabb ideig őrli a kávébabot, annál finomabb őrleményt kap. Rövidebb őrlési idő esetén a kávéőrlemény durvább lesz.

Használja útmutatóként az alábbi táblázatban lévő ajánlásokat.

Őrlési finomság 	**Max. kávébab mennyiség** 	**Idő másodpercben** 
 Durva	70 g (kb. 8 evőkanál)	30 s
 Közepes	45 g (kb. 5 evőkanál)	35 s

Ezek megközelítő irányértékek.

Tudnivaló

► A dugattyús kávéfőzőhöz közepes, illetve durva őrlési finomságú őrölt kávé szükséges. A dugattyú kávéfőzővel történő kávékészítés során az őrölt kávé folyamatosan érintkezik a vízzel és a kannában lévő szűrővel kell lefelé nyomni. Ahhoz, hogy a dugattyús kávéfőzőben történő kávékészítéshez szükséges durva őrlési finomságot kapjon, azt javasoljuk, hogy daráljon legfeljebb 70 g eszpresszó kávébabot (kb. 8 evőkanál) kb. 30 másodpercig. Adott esetben csökkentse a daráláshoz betöltött mennyiséget, ill. a darálási időt.

► Minden esetben vegye figyelembe az őrlemény finomságára vonatkozó útmutatást a kávéfőző használati útmutatójában.

5) Ha elérte a kívánt őrlési finomságot, engedje el a kapcsolót és várjon, amíg a kés **(5)** teljesen leáll.

Tudnivaló

► Ha a készülék belső szélén kávépor halmozódik fel az őrlés során, amit a kés már nem ér fel, akkor rázza meg kissé a készüléket, hogy a kávépor visszahulljon.

6) Forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a fedélen lévő nyíl ▼ a motorblokkon lévő szimbólumra mutasson.

7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

Ezután kanállal vagy hasonló eszközzel kiveheti a darált kávét. A maradék a tisztítóecsettel **(6)** távolítható el.

8.2. Eszpresszó-kávébab darálása eszpresszó készítéséhez

Eszpresszó készítéséhez a kávét rendkívül finomra kell darálni. Darálja a speciális eszpresszó-kávébabot eszpresszó készítéséhez megfelelő hosszú ideig (kb. 45 másodperc).

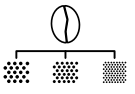
Tudnivaló

► Presszókávéhoz szükséges őrlési finomság eléréséhez javasoljuk, hogy legfeljebb 36 g presszókávéhoz való babot (kb. 4 evőkanál) kb. 45 másodpercig őröljön.

Az eszpresszó-kávébabot a **8.1. Kávébab darálása filteres kávéhoz/dugattyús kávéfőzőhöz** fejezetben leírtak szerint kell darálni.

Kövesse az alábbi irányértékeket:

– 18 g (kb. 2 evőkanál) eszpresszó-kávébab 2 csésze eszpresszóhoz.
– 36 g (kb. 4 evőkanál) eszpresszó-kávébab 4 csésze eszpresszóhoz.

Őrlési finomság	**Max. kávébab mennyiség**	**Idő másodpercben**
 Finom	36 g (kb. 4 evőkanál)	45 s

9. Tisztítás és ápolás

VESZÉLY!

► A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

A készülék motorblokkját **(2)** semmiképpen nem szabad folyadékba meríteni és nem szabad hagyni, hogy folyadék kerüljön a motorblokk házába.

FIGYELMEZTETÉS!

► Legyen óvatos a kés **(5)** használata során. A kés nagyon éles!

♦ A motorblokkot minden használat után tisztítsa meg száraz, puha törlőkendővel vagy a tisztítóecsettel **(6)**.

♦ A motorblokk külső részét minden használat után tisztítsa meg nedves törlőkendővel. Makacs szennyeződés esetén tegyen kevés kímélő mosogatószert a törlőkendőre. Ezt követően törölje át tiszta vizes törlőkendővel. Ellenőrizze, hogy a készüléken nem maradt mosogatószer és az ismételt használatbavétel előtt a készülék teljesen száraz.

♦ A fedelet **(1)** enyhén mosogatószeres langyos vízben mosogassa el.

Tudnivaló

►  A fedél a mosogatógépben is tisztítható. Lehetőleg tegye a mosogatógép felső kosarába és ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be.

♦ Ellenőrizze, hogy minden tisztítószer-maradványt eltávolított, és a fedél teljesen száraz, mielőtt a készüléket ismét üzembe helyezi.

10. Tárolás

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Tekerje a hálózati kábelt a nyíl irányába a kábelcsévélő **(4)** köré. Vezesse át a hálózati kábel végét a hálózati csatlakozódugóval együtt a készülékházon lévő vágaton.
- A készüléket száraz és tiszta helyen tárolja.

11. Ártalmatlanítás

11.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

12. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 516827_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

12.1. Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

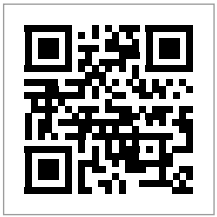
IAN 516827_2510

12.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

13. Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 516827_2510.
- Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Kazalo

1. Predvidena uporaba **22**

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih **22**

3. Vsebina kompleta **23**

4. Opis naprave **23**

5. Tehnični podatki **23**

6. Varnostni napotki **23**

7. Postavitev/zagon **25**

8. Uporaba in delovanje **25**

8.1. Mletje kavnih zrn za filtrirano/francosko kavo 25

8.2. Mletje posebnih kavnih zrn za espresso 26

9. Čiščenje in vzdrževanje **27**

10. Shranjevanje **27**

11. Odstranjevanje med odpadke **27**

11.1. Odstranitev naprave in embalaže. 27

12. Proizvajalec **28**

13. Pooblaščeni serviser **28**

14. Garancijski list **28**

15. Naročanje nadomestnih delov **29**

1. Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za mletje kavnih zrn/posebnih kavnih zrn za espresso. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	**NEVARNOST!** Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	**OPOZORILO!** Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	**PREVIDNO!** Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	**POZOR!** Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	**Opomba:** Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

	Preberite navodila.
	Izmenični tok/napetost
	Razred zaščite II: zaščita z dvojno ali ojačano izolacijo med deli pod napetostjo in dotakljivimi deli.
	Ne potapljajte v vodo!
	Naprava je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju.
	Vsi deli te naprave, ki pridejo v stik z živili, so primerni za živila.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne snovi, 20-22: papir in karton, 80-98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

3. Vsebina kompleta

Komplet z napravo standardno vsebuje naslednje dele:

- električni kavni mlinček
- čopič za čiščenje
- navodila za uporabo

1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
2) Odstranite ves embalažni material.

ⓘ Opomba

► Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.

► V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **13. Pooblaščeni serviser**).

4. Opis naprave

1 pokrov
2 blok motorja
3 stikalo
4 navitje kabla
5 rezilo
6 čopič za čiščenje

5. Tehnični podatki

Nazivna napetost	220-240 V ~, 50/60 Hz
Vhodna moč	180 W
Vhodna moč v stanju izklopa	0 W
Razred zaščite	II / ⧈
Uporabna prostornina	pribl. 70 g (do oznake Max)
Min. količina za polnjenje	pribl. 7 g (do oznake Min)

ⓘ Opomba

► Po štirikratni zaporedni uporabi za mletje kave (4 x 30 sekund s po 1 minuto vmesnega odmora) priporočamo odmor 60 minut, da se naprava lahko ohladi.

► Po dvakratni zaporedni uporabi za mletje kavnih zrn za espresso (2 x 45 sekund s po 1 minuto vmesnega odmora) priporočamo odmor 60 minut, da se naprava lahko ohladi.

6. Varnostni napotki

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Napravo priključite le na po predpisih instalirano električno vtičnico z omrežno napetostjo 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- V primeru motenj pri obratovanju in preden napravo začnete čistiti, električni vtič potegnite iz električne vtičnice.
- Električni kabel iz električne vtičnice vedno potegnite za vtič, ne vlecite samega kabla.
- Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga speljite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.

- Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je tudi ne uporabljati na prostem. Če bi v ohišje naprave vseeno pritekla tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in napravo dajte v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- Bloka motorja, električnega kabla ali električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če sta električni kabel ali blok motorja poškodovana, morate napravo dati v popravilo usposobljenim strokovnjakom, preden jo ponovno uporabite.
- Ohišja bloka motorja naprave ne smete odpirati. V tem primeru varnost ni zagotovljena in jamstvo preneha veljati.
- Napravo takoj po uporabi ločite od električnega omrežja. Naprava je v celoti brez elektrike samo, če električni vtič potegnete iz električne vtičnice.
-  Bloka motorja naprave nikakor ne smete potopiti v tekočino ali dovoliti, da v ohišje bloka motorja zaide kakšna tekočina.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH

- Otroci te naprave ne smejo uporabljati.
- Napravo in njen električni kabel hranite izven dosega otrok.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem to napravo lahko uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Pri rokovanju z zelo ostrim rezilom obstaja nevarnost poškodbe. Po uporabi in čiščenju napravo ponovno sestavite, da se ne poškodujete na prosto ležečem rezilu. Rezilo naj bo za otroke nedosegljivo.
- Živil nikoli ne jemljite iz posode, dokler se rezilo še vrti. Nevarnost telesnih poškodb!
- Počakajte, da se rezilo ustavi, preden snamete pokrov. Nikoli se ne poskusite dotakniti vrtečega rezila! Nevarnost telesnih poškodb!
- Napravo in njen električni kabel je treba hraniti zunaj dosega otrok.

- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo začnete sestavljati, razstavljati ali čistiti, jo vedno ločite od omrežja.
- To napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Naprave nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- V primeru napačne uporabe naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.

(!) POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Ne poskušajte drobiti ledenih kock s to napravo! To bi privedlo do škode na napravi!
- Naprave ne uporabljajte za mletje ali sekljanje drugih živil kot praženih kavnih zrn.
- Naprave ne uporabljajte brez kavnih zrn.
- Že zmlete kave ne meljite še enkrat.
- Uporabljajte samo priloženi originalni pribor.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom za upravljanje.

(i) Opomba

- Uporabniku izdelka ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

7. Postavitev/zagon

1) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju **9. Čiščenje in vzdrževanje**.
2) Napravo postavite na ravno podlago.
3) Električni kabel v celoti odvijte z navitja kabla **(4)** in kabel speljite skozi odprtino ob robu ohišja.
4) Električni vtič vtaknite v električno vtičnico.

Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.

8. Uporaba in delovanje

Za različne vrste priprave kave so potrebne različne stopnje mletja zrn, vendar pa na rezultat vplivata tudi vrsta in praženje kave. Poleg tega lahko uporabljeno količino in po potrebi tudi stopnjo mletja prilagodite svojemu lastnemu okusu.

8.1. Mletje kavnih zrn za filtrirano/francosko kavo

1) Snemite pokrov **(1)** bloka motorja **(2)**.
2) V napravo dajte želeno količino kavnih zrn.

(i) Opomba

- ► Pazite, da napravo napolnite samo do oznake Max (ta ustreza pribl. 70 g kavnih zrn) oz. da je oznaka Min dosežena (ta ustreza pribl. 7 g kavnih zrn). Drugače se kavna zrna ne bodo pravilno zmlela.
- ► Za eno skodelico kave potrebujete pribl. 6-8 g mlete kave. Nujno upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo aparata za kavo.

3) Namestite pokrov na blok motorja, tako da kaže puščica ▼ na pokrovu na simbol 🔓 na bloku motorja. Obrnite pokrov v smeri urnega kazalca, tako da puščica ▼ kaže na simbol 🔒. Pokrov se slišno zaskoči.

ⓘ Opomba

► Napravo lahko zaženete le, če je pokrov pravilno zaprt.

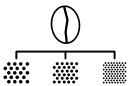
4) Pritisnite in pridržite stikalo **(3)**, dokler kavna zrna niso zmleta tako, kot si želite.

Na finost mlete kave vplivata količina kavnih zrn v napravi in trajanje mletja.

Čim dlje kavo meljete, tem bolj fino zmleta bo na koncu.

S krajšimi časi mletja dosežete bolj grobo mleto kavo.

Pri tem si pomagajte s priporočili v spodnji tabeli.

Finost mlete kave 	**Maks. količina kavnih zr** 	**Čas v sekundah** 
 Grobo	70 g (pribl. 8 žlic)	30 s
 Srednje	45 g (pribl. 5 žlic)	35 s

Te navedbe so približne orientacijske vrednosti.

ⓘ Opomba

► Vedno upoštevajte tudi napotke o finosti mlete kave v navodilih za uporabo aparata za kavo.

► Za francosko kavo mora imeti mleta kava srednjo do grobo stopnjo mletja. Pri pripravi za francosko kavo mleta kava ves čas ostaja v stiku z vodo in se s filtrom v ročki potisne navzdol.

Da dosežete grobo stopnjo mletja za pripravo francoske kave, priporočamo, da pribl. 30 sekund meljete največ 70 g kavnih zrn za espresso (pribl. 8 žlic). Po potrebi zmanjšajte količino za mletje oz. čas mletja.

5) Spustite stikalo, ko je kava mleta na želeni način, in počakajte, da se rezilo **(5)** zaustavi.

ⓘ Opomba

► Če se mleta kava med mletjem nakopiči ob notranjem robu naprave in je rezilo ne more več doseči, napravo rahlo pretresite, da mleta kava pade nazaj dol.

6) Obrnite pokrov v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da kaže puščica ▼ na pokrovu na simbol na bloku motorja in pokrov snemite.

7) Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Sedaj lahko kavo jemljete iz naprave, npr. z žlico ipd. Ostanke lahko potisnete ven s čopičem za čiščenje **(6)**.

8.2. Mletje posebnih kavnih zrn za espresso

Za espresso morajo biti kavna zrna vedno prav posebej fino zmleta. Posebna kavna zrna za pripravo espressa meljite ustrezno dolgo časa (pribl. 45 sekund).

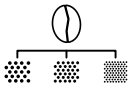
ⓘ Opomba

► Da dosežete potrebno finost mlete kave za espresso, priporočamo, da pribl. 45 sekund meljete največ 36 g kavnih zrn za espresso (pribl. 4 žlice).

Pri mletju kavnih zrn za espresso ravnajte tako, kot je opisano v poglavju **8.1. Mletje kavnih zrn za filtrirano/francosko kavo**. Ravnajte v skladu z naslednjimi orientacijskimi vrednostmi:

– 18 g (pribl. 2 žlici) kavnih zrn za espresso za 2 skodelici espressa.

– 36 g (pribl. 4 žlice) kavnih zrn za espresso za 4 skodelice espressa.

Finost mlete kave	Maks. količina kavnih zr	Čas v sekundah
 Fino	36 g (pribl. 4 žlice)	45 s

9. Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST!

► Pred čiščenjem naprave vedno prej izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Bloka motorja **(2)** naprave nikakor ne smete potopiti v tekočino ali dovoliti, da v ohišje bloka motorja zaide tekočina.

⚠ OPOZORILO!

► Bodite previdni pri ravnanju z rezilom **(5)**. To je zelo ostro!

♦ Po vsaki uporabi očistite notranjost bloka motorja s suho mehko krpo ali s čopičem za čiščenje **(6)**.

♦ Po vsaki uporabi očistite zunanjo stran bloka motorja z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na krpo nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje. Potem napravo obrišite s krpo s čisto vodo. Zagotovite, da na napravi ni ostankov sredstva za pomivanje in da je naprava pred ponovno uporabo povsem suha.

♦ Očistite pokrov **(1)** v mlačni vodi z malce sredstva za pomivanje.

ⓘ Opomba

►  Pokrov lahko očistite tudi v pomivalnem stroju. Po možnosti ga odložite v zgornjo košaro pomivalnega stroja in pazite, da se ne zatakne.

♦ Skrbno odstranite vse ostanke sredstva za pomivanje in zagotovite, da je pokrov povsem suh, preden napravo znova zaženete.

10. Shranjevanje

♦ Napravo pred shranjevanjem temeljito očistite.

♦ Električni kabel ovijte v smeri puščice okrog nastavka za navitje kabla **(4)**. Konec električnega kabla z električnim vtičem napeljite skozi odprtino v ohišju.

♦ Napravo shranite na čistem in suhem mestu.

11. Odstranjevanje med odpadke

11.1. Odstranitev naprave in embalaže

 Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

12. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

13. Pooblaščeni serviser

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 516827_2510

14. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izkjučuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec
Lidl Slovenija d. o. o. k. d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

15. Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na **www.kompernass.com**.

Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 516827_2510.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Obsah

1. Účel použití **32**

2. Použitá výstražná upozornění a symboly **32**

3. Rozsah dodávky **33**

4. Popis přístroje **33**

5. Technická data **33**

6. Bezpečnostní pokyny **33**

7. Postavení/uvedení do provozu **35**

8. Obsluha a provoz **35**

8.1. Mletí zrnkové kávy pro filtrovanou kávu/French Press 35

8.2. Mletí zrnkové kávy na espresso 36

9. Čištění a údržba **37**

10. Skladování **37**

11. Likvidace **37**

11.1. Likvidace přístroje a obalu. 37

12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH **37**

12.1. Servis 38

12.2. Dovozce. 38

13. Objednávání náhradních dílů **38**

1. Účel použití

Tento přístroj je určen výhradně k mletí zrnkové kávy/zrnkové kávy na espresso. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	**NEBEZPEČÍ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	**VÝSTRAHA!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	**OPATRNĚ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	**POZOR!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	**Upozornění:** Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.

	Přečtěte si návod.
	Střídavý proud/napětí
	Třída ochrany II: ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací.
	Neponořujte do vody!
	Je možné mýt v myčce nádobí.
	Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

3. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- elektrický mlýnek na kávu
- čisticí štěteček
- návod k obsluze

1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

ⓘ Upozornění

► Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.

► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **12.1. Servis**).

4. Popis přístroje

1 víko
2 motorový blok
3 spínač
4 navíjení kabelu
5 nůž
6 čisticí štěteček

5. Technická data

Jmenovité napětí	220–240 V ~, 50/60 Hz
Příkon	180 W
Příkon ve vypnutém stavu	0 W
Třída ochrany	II / ⧈
Užitečný objem	cca 70 g (až po značku Max)
Min. množství naplnění	cca 7 g (až po značku Min)

ⓘ Upozornění

► Po několikanásobném následném mletí kávového prášku (4 x 30 sekund s přestavkou mezitím o á 1 minuta), doporučujeme přestávku 60 minut, aby přístroj mohl vychladnout.

► Po dvojnásobném následném mletí kávového prášku (2 x 45 sekund s přestavkou mezitím o á 1 minuta), doporučujeme přestávku 60 minut, aby přístroj mohl vychladnout.

6. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj zapojujte výhradně do síťové zásuvky, instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaný-mi odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- V případě funkčních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.

- Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pouzdra přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Motorový blok, síťový kabel či síťovou zástrčku nikdy neuchopte mokrýma rukama.
- Pokud jsou síťový kabel nebo motorový blok poškozeny, musí se přístroj nechat opravit kvalifikovaným personálem, než jej opět použijete.
- Plášť motorového bloku přístroje se nesmí otvírat. V takovém případě není zaručena vaše bezpečnost a záruka zaniká.
- Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
-  Motorový blok přístroje se nesmí v žádném případě namáčet do tekutin a také se nesmí dostat žádné kapaliny do krytu motorového bloku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Tento přístroj nesmí používat děti.
- Uchovávejte přístroj a síťový kabel mimo dosah dětí.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostmi, mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti se nesmí hrát s přístrojem.
- Při manipulaci s mimořádně ostrým nožem hrozí nebezpečí poranění. Po použití a vyčištění přístroj opět sestavte, aby nedošlo k poranění o volně ležící nůž. Nůž uložte mimo dosah dětí.
- Nikdy nevybírejte potraviny z mísy, dokud se nůž ještě otáčí. Nebezpečí poranění!
- Počkejte, dokud se nůž zastaví, než sejmete víko. Nezasahujte nikdy ještě do rotujícího se nože! Nebezpečí poranění!
- Přístroj a jeho přívodní kabel se musí uchovávat mimo dosah dětí.
- Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- Používejte tento přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte jej pro jiné účely.

- V případě nesprávného použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

ⓘ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nesnažte se rozdrtit kostky ledu tímto přístrojem!
  Vedlo by to k poškození přístroje!
- Přístroj nepoužívejte k mletí nebo drcení jiných potravin než pražených kávových zrnek.
- Přístroj neprovozujte bez náplně kávových zrnek.
- Již namletou kávu znovu nemelte.
- Používejte pouze dodané originální příslušenství.
- K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.

ⓘ Upozornění

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

7. Postavení/uvedení do provozu

1) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole **9. Čištění a údržba**.
2) Přístroj postavte vždy na rovný a stabilní podklad.
3) Odviňte kabel z navíjení kabelu **(4)** a veďte ho skrz drážku na okraji pláště.
4) Zapojte zástrčku do zásuvky.

Nyní je přístroj připravený k provozu.

8. Obsluha a provoz

Různé způsoby přípravy kávy vyžadují různý stupeň mletí, ale na výsledek má vliv i druh kávy a pražení zrn. Podle vlastní chuti upravte také použité množství a případně i stupeň mletí.

8.1. Mletí zrnkové kávy pro filtrovanou kávu/French Press

1) Sejměte víko **(1)** z motorového bloku **(2)**.
2) Do mlýnku dejte požadované množství zrnkové kávy.

ⓘ Upozornění

► Dbejte na to, abyste přístroj naplnili pouze po značku Max (odpovídá cca 70 g zrnkové kávy) nebo neklesli pod značku Min (odpovídá cca 7 g zrnkové kávy). Jinak se zrnková káva neumele správně.

► Na jeden šálek kávy potřebujete cca 6-8 g kávového prášku. Bezpodmínečně dodržujte také pokyny v návodu k obsluze kávovaru.

3) Nasaďte víko na motorový blok tak, aby šipka ▼ na víku ukazovala na symbol na motorovém bloku. Otáčejte víkem ve směru hodinových ručiček, dokud šipka ▼ neukazuje na symbol . Víko citelně zaskočí.

ⓘ Upozornění

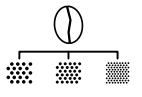
► Přístroj lze spustit pouze tehdy, pokud je víko správně uzavřené.

4) Stiskněte a podržte stisknutý spínač **(3)**, dokud zrnková káva nedosáhne stupně mletí, který si přejete.

Stupeň mletí kávy je ovlivněn množstvím naplněné zrnkové kávy a dobou mletí.

Čím déle melete kávu, tím jemnější je kávový prášek. Kratší dobou mletí je kávový prášek hrubší.

Orientujte se přitom podle doporučení v následující tabulce.

Stupeň mletí	Max. množství kávových zrn	Čas v sekundách
 Nahrubo	70 g (cca 8 PL)	30 s
 Střední	45 g (cca 5 PL)	35 s

Jedná se přitom o hrubé orientační hodnoty.

Upozornění

- Bezpodmínečně dodržujte také vždy pokyny týkající se stupně mletí v návodu k obsluze Vašeho kávovaru.
- Kávový prášek pro French Press vyžaduje středně hrubé až hrubé mletí. Při přípravě kávy pomocí French Press je kávový prášek po celou dobu v kontaktu s vodou a je tlačen dolů filtrem v konvici.
  Abyste dosáhli hrubého stupně mletí pro přípravu ve French Press, doporučujeme mlít maximálně 70 g zrn pro espresso (cca 8 PL) po dobu cca 30 sekund. Případně snižte množství naplněné pro mletí, resp. dobu mletí.

5) Spínač pusťte, když byl dosažen požadovaný stupeň mletí a vyčkejte, dokud se nůž **(5)** nezastaví.

Upozornění

- Pokud by se kávový prášek během mletí nahromadil na vnitřním okraji přístroje a už by ho nebylo možné nožem zachytit, lehce přístrojem zatřeste, aby kávový prášek znovu spadl dolů.

6) Otáčejte víkem proti směru hodinových ručiček, dokud šipka ▼ na víku neukazuje na symbol na motorovém bloku a sejměte jej.
7) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nyní můžete odebírat kávový prášek lžičkou apod. Zbytky můžete vymést čisticím štětečkem **(6)**.

8.2. Mletí zrnkové kávy na espresso

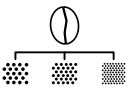
Mletá káva na espresso vždy vyžaduje velmi jemný stupeň mletí. Melte proto speciální zrnkovou kávu na espresso pro přípravu espressa přiměřeně dlouho (cca 45 sekund).

Upozornění

- Abyste dosáhli požadovaného stupně mletí pro espresso, doporučujeme mlít maximálně 36 g zrn pro espresso (cca 4 PL) po dobu cca 45 sekund.

Postupujte při mletí zrnkové kávy na espresso přesně tak, jak je popsáno v kapitole **8.1. Mletí zrnkové kávy pro filtrovanou kávu/French Press**. Orientujte se podle těchto směrných hodnot:

- 18 g (cca 2 PL) zrnkové kávy na espresso na 2 šálky espressa.
- 36 g (cca 4 PL) zrnkové kávy na espresso na 4 šálky espressa.

Stupeň mletí	Max. množství kávových zrn	Čas v sekundách
 Najemno	36 g (cca 4 PL)	45 s

9. Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ!

► Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.

Motorový blok **(2)** přístroje se nesmí v žádném případě namáčet do tekutin a také se nesmí dostat žádné kapaliny do krytu motorového bloku.

⚠ VÝSTRAHA!

► Buďte opatrní při zacházení s nožem **(5)**. Ten je velmi ostrý!

♦ Po každém použití očistěte motorový blok zevnitř suchým, měkkým hadříkem nebo čisticím štětečkem **(6)**.

♦ Po každém použití vyčistěte motorový blok zvenčí navlhčeným hadříkem. U těžko odstranitelných nečistot nakapejte na hadřík jemný mycí prostředek. Poté opláchněte čistou vodou. Ujistěte se, zda se v přístroji nenachází zbytky mycího prostředku a zda je přístroj před novým použitím zcela suchý.

♦ Víko **(1)** omyjte ve vlažné vodě s malým množstvím mycího prostředku.

ⓘ Upozornění

►  Víko lze mýt i v myčce nádobí. Položte je pokud možno do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se nezaklínilo.

♦ Ujistěte se, zda jsou odstraněny všechny zbytky mycího prostředku a zda je víko zcela suché, než přístroj uvedete opět do provozu.

10. Skladování

♦ Před uložením přístroj důkladně vyčistěte.

♦ Oviňte síťový kabel ve směru šipky kolem navíjení kabelu **(4)**. Veďte konec síťového kabelu se síťovou zástrčkou skrz drážku na plášti.

♦ Uchovávejte přístroj na suchém a čistém místě.

11. Likvidace

11.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad
Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky
Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky
Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 516827_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

12.1. Servis

(CZ) Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 516827_2510

12.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

13. Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.

Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

ⓘ Upozornění

- Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 516827_2510.
- Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

1. Používanie v súlade s určením **40**

2. Použité výstražné upozornenia a symboly **40**

3. Rozsah dodávky **41**

4. Opis prístroja **41**

5. Technické údaje **41**

6. Bezpečnostné upozornenia **41**

7. Umiestnenie/uvedenie do prevádzky **43**

8. Obsluha a prevádzka **43**

8.1. Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu/french press 43

8.2. Mletie zŕn pre espresso 44

9. Čistenie a údržba **45**

10. Skladovanie **45**

11. Likvidácia **45**

11.1. Likvidácia prístroja a obalu 45

12. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH **45**

12.1. Servis 46

12.2. Dovozca 46

13. Objednávanie náhradných dielov **46**

1. Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič slúži výlučne na mletie kávových zŕn a zŕn pre espresso. Tento spotrebič je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	**NEBEZPEČENSTVO!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**VÝSTRAHA!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**OPATRNE!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	**POZOR!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	**Upozornenie:** Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Prečítajte si návod.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Trieda ochrany II: ochrana vďaka dvojitej alebo zosilnenej izolácii.
	Neponárať do vody!
	Vhodné na umývanie v umývačke riadu.
	Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska používania s potravinami.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

3. Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- elektrický mlynček na kávu
- štetec na čistenie
- návod na obsluhu

1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
2) Odstráňte všetok obalový materiál.

ⓘ Upozornenie

► Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.

► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **12.1. Servis**).

4. Opis prístroja

1 Veko
2 Blok motora
3 Spínač
4 Navinutie kábla
5 Nôž
6 Štetec na čistenie

5. Technické údaje

Menovité napätie	220-240 V ~, 50/60 Hz
Príkon	180 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Trieda ochrany	II / ⧈
Užitočný objem	cca 70 g (po značku Max)
Min. plniace množstvo	cca 7 g (po značku Min)

ⓘ Upozornenie

► Po niekoľkonásobnom použití na mletie kávového prášku (4 x 30 sekúnd, s prestávkami po 1 minúte) za sebou, odporúčame prestávku v trvaní 60 minút, aby spotrebič mohol vychladnúť.

► Po dvojnásobnom použití na mletie prášku pre espresso (2 x 45 sekúnd, s prestávkami po 1 minúte) za sebou, odporúčame prestávku v trvaní 60 minút, aby spotrebič vychladol.

6. Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Spotrebič pripojte len do elektrickej zásuvky s napätím 220 - 240 V ~, 50/60 Hz nainštalovanej podľa predpisov.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Pri prevádzkových poruchách a pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel, a veďte ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, ani sa oň potknúť.

- Spotrebič nesmiete vystaviť vlhkosti, ani ho používať v exteriéri. Ak by do spotrebiča predsa len vnikla tekutina, ihneď vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a dajte spotrebič opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Blok motora, sieťový kábel a elektrickú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.
- Keď je sieťový kábel alebo blok motora poškodený, musíte spotrebič pred jeho opätovným použitím nechať opraviť odborným personálom.
- Kryt bloku motora spotrebiča nesmiete otvárať. V takom prípade vám hrozí nebezpečenstvo úrazu a záruka stráca platnosť.
- Po použití spotrebič ihneď odpojte od elektrickej siete. Len keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je spotrebič úplne odpojený od prúdu.
-  Blok motora spotrebiča v žiadnom prípade neponárajte do tekutín a zabráňte vniknutiu atekutín do telesa bloku motora.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Spotrebič nesmú používať deti.
- Spotrebič a jeho sieťový kábel uskladnite mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Pri práci s mimoriadne ostrým nožom hrozí nebezpečenstvo úrazu. Po použití a očistení znova poskladajte spotrebič, aby ste sa neporanili o voľne ležiaci nôž. Zabezpečte, aby sa k nožu nedostali deti.
- Nikdy nevyberajte potraviny z misky, pokiaľ sa nôž ešte otáča. Nebezpečenstvo poranenia!
- Skôr než odoberiete veko vyčkajte, kým sa nôž celkom zastaví. Nikdy nesiahajte do priestoru, kde sa ešte otáča nôž! Nebezpečenstvo poranenia!
- Zariadenie a jeho prípojný kábel musíte uchovávať mimo dosahu detí.
- Pokiaľ nie je zariadenie pod dohľadom a pred zložením, rozložením alebo čistením ho vždy odpojte od siete.

- Tento prístroj používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.
- V prípade nesprávneho použitia prístroja hrozí nebezpečenstvo zranenia.

(!) POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nikdy sa nepokušajte v mlynčeku na kávu drviť ľadove kocky. To má za následok poškodenie spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte na mletie alebo rozdrobovanie iných potravín ako pražených kávových zŕn.
- Prístroj neprevádzkujte bez kávových zŕn.
- Namletú kávu nemeľte opakovane.
- Používajte iba dodané originálne príslušenstvo.
- Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.

(i) Upozornenie

- Nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľa, aby prestavil výrobok medzi 50 a 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

7. Umiestnenie/uvedenie do prevádzky

1) Spotrebič čistite tak, ako je uvedené v kapitole **9. Čistenie a údržba**.
2) Spotrebič postavte na rovný a stabilný podklad.
3) Odviňte kábel z navinutia kábla **(4)** a veďte kábel cez vyhĺbenie na okraji krytu.
4) Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

Spotrebič je teraz pripravený na prevádzku.

8. Obsluha a prevádzka

Pri príprave rôznych typov kávy je potrebný rôzny stupeň mletia, no na výsledok má vplyv aj druh kávy, ako aj opraženie zŕn. Prispôsobte použité množstvo, príp. stupeň mletia, svojej chuti.

8.1. Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu/ french press

1) Odoberte veko **(1)** z bloku motora **(2)**.
2) Naplňte požadované množstvo kávových zŕn.

(i) Upozornenie

► Dbajte na to, aby ste prístroj naplnili iba po značku Max (zodpovedá cca 70 g kávových zŕn) a aspoň po značku Min (zodpovedá cca 7 g kávových zŕn). Kávové zrná sa inak nezomelú správne.

► Na jednu šálku kávy potrebujete približne 6 – 8 g kávového prášku. Dbajte bezpodmienečne na všetky upozornenia uvedené v návode na obsluhu kávovaru.

3) Nasaďte veko na blok motora tak, aby šípka ▼ na veku ukazovala na symbol na bloku motora. Zatočte veko v smere hodinových ručičiek, až šípka ▼ bude ukazovať na symbol . Veko sa počuteľne zaistí.

(i) Upozornenie

► Prístroj sa dá spustiť iba vtedy, keď je veko správne zatvorené.

4) Stlačte a podržte spínač **(3)**, kým kávové zrná nedosiahnu požadovaný stupeň mletia.

Stupeň mletia kávy je ovplyvnený množstvom naplnených kávových zŕn a dobou mletia.

Čím dlhšie kávu meliete, tým bude kávový prášok jemnejší. Kratšie doby mletia majú za následok hrubší kávový prášok.

Pritom sa riaďte odporúčaniami v nasledujúcej tabuľke.

Stupeň mletia	**Max. množstvo kávových zŕn**	**Čas v sekundách**
Nahrubo	70 g (cca 8 PL)	30 s
Stredne	45 g (cca 5 PL)	35 s

Ide pritom o hrubé orientačné hodnoty.

ⓘ Upozornenie

- ► Dbajte tiež vždy na upozornenia o stupni mletia uvedené v návode na obsluhu vášho kávovaru.
- ► Mletá káva pre french press si vyžaduje stredný až hrubý stupeň mletia. Mletá káva je pri príprave vo french press priebežne v kontakte s vodou a pomocou filtra v kanvici sa stlačí nadol.
  Aby sa dosiahol hrubý stupeň mletia vhodný pre prípravu vo french press, odporúčame mlieť maximálne 70 g zŕn pre espresso (cca 8 PL) počas cca 30 sekúnd. V prípade potreby znížte množstvo, ktoré sa má zomlieť, resp. skráťte čas mletia.

5) Pusťte spínač, keď sa dosiahol požadovaný stupeň mletia a vyčkajte, až sa nôž **(5)** úplne zastaví.

ⓘ Upozornenie

- ► Ak sa kávový prášok počas mletia nahromadí na vnútornom okraji prístroja a nedá sa viacej zachytiť nožom, mierne potraste prístrojom tak, aby kávový prášok spadol opäť nadol.

6) Otočte veko proti smeru hodinových ručičiek, až šípka ▼ na veku ukáže na symbol na bloku motora a odoberte ho.

7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Kávový prášok môžete odobrať len lyžicou alebo podobnou pomôckou. Zvyšky sa môžu vysunúť pomocou štetca na čistenie **(6)**.

8.2. Mletie zŕn pre espresso

Kávový prášok pre espresso vyžaduje vždy veľmi jemný stupeň mletia. Špeciálne zrná na prípravu espressa meľte primerane dlho (približne 45 sekúnd).

ⓘ Upozornenie

- ► Na získanie potrebného stupňa mletia pre espresso odporúčame pomlieť maximálne 36 g zŕn pre espresso (cca 4 PL) na cca 45 sekúnd.

Pri mletí zŕn pre espresso postupujte tak isto, ako je opísané v kapitole **8.1. Mletie kávových zŕn pre filtrovanú kávu/ french press**. Riaďte sa podľa nasledujúcich smerných hodnôt:

- 18 g (cca 2 PL) zŕn pre espresso pre 2 šálky espressa.
- 36 g (cca 4 PL) zŕn pre espresso pre 4 šálky espressa.

Stupeň mletia	**Max. množstvo kávových zŕn**	**Čas v sekundách**
Najemno	36 g (cca 4 PL)	45 s

9. Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

► Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Blok motora **(2)** prístroja v žiadnom prípade nesmiete ponárať do tekutín a zabráňte vniknutiu tekutín do telesa bloku motora.

⚠ VÝSTRAHA!

► Pri zaobchádzaní s nožom **(5)** postupujte mimoriadne opatrne. Nôž je veľmi ostrý!

♦ Blok motora vyčistite zvnútra po každom použití suchou, mäkkou handrou alebo štetcom na čistenie **(6)**.

♦ Blok motora vyčistite zvonka po každom použití vlhkou utierkou. V prípade neodolných nečistôt naneste na utierku jemný umývací prostriedok. Potom opláchnite čistou vodou. Presvedčte sa, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne zvyšky umývacieho prostriedku a že je prístroj pred opakovaným používaním úplne suchý.

♦ Veko **(1)** opláchnite vo vlažnej vode s trochou umývacieho prostriedku.

ⓘ Upozornenie

► 

Veko sa môže umývať aj v umývačke riadu. Vkladajte ho podľa možnosti do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa nezaseklo.

♦ Uistite sa, že všetky zvyšky čistiaceho prostriedku sú odstránené a že je veko úplne suché skôr, než prístroj znovu uvediete do prevádzky.

10. Skladovanie

♦ Pred odložením spotrebič dôkladne vyčistite.

♦ Naviňte sieťový kábel v smere šípky okolo navinutia kábla **(4)**. Koniec sieťového kábla so sieťovou zástrčkou veďte cez vyhĺbeninu na kryte.

♦ Spotrebič uskladnite na čistom a suchom mieste.

11. Likvidácia

11.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol prešrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

12. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb
Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky
Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.
Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.
Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky
Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 516827_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

12.1. Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 516827_2510

12.2. Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

13. Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.

Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

Upozornenie

- Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 516827_2510.
- Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Sadržaj

1. Namjenska uporaba **48**

2. Korištena upozorenja i simboli **48**

3. Opseg isporuke **49**

4. Opis uređaja **49**

5. Tehnički podaci **49**

6. Sigurnosne napomene **49**

7. Postavljanje/uključivanje **51**

8. Rukovanje i rad **51**

8.1. Mljevenje zrna kave za filtar kavu / francusku prešu 51

8.2. Mljevenje kave u zrnu za espresso 52

9. Čišćenje i održavanje **53**

10. Skladištenje **53**

11. Zbrinjavanje **53**

11.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže 53

12. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH **54**

12.1. Servis 55

12.2. Uvoznik 55

13. Naručivanje rezervnih dijelova **55**

1. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za mljevenje kave u zrnu/kave za espresso. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne svrhe.

2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	**OPASNOST!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	**UPOZORENJE!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	**OPREZ!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	**POZOR!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	**Napomena:** Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Pročitajte upute.
	Izmjenična struja / napon

	Razred zaštite II: Zaštita dvostrukom ili ojačanom izolacijom.
	Ne uranjajte u vodu!
	Može se prati u perilici posuđa.
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbija.

3. Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Električni mlinac za kavu
- Kist za čišćenje
- Upute za uporabu

1) Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartonske kutije.
2) Odstranite svu ambalažu.

Napomena

- ► Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ► U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **12.1. Servis**).

4. Opis uređaja

1 Poklopac
2 Blok motora
3 Prekidač
4 Nož
5 Namatač za kabel
6 Kist za čišćenje

5. Tehnički podaci

Nazivni napon	220-240 V ~, 50/60 Hz
Potrošnja	180 W
Potrošnja energije u isključenom stanju	0 W
Razred zaštite	II / ⧈
Korisna zapremina	oko 70 g (do oznake Max)
min. količina punjenja	oko 7 g (do oznake Min)

Napomena

- ► Nakon četiri uporabe zaredom u svrhu mljevenja kave u prahu (4 x 30 sekundi sa stankama u trajanju od po 1 minute) preporučujemo stanku u trajanju od 60 minuta, kako bi se uređaj mogao ohladiti.
- ► Nakon dvije uporabe zaredom u svrhu mljevenja kave za espresso (2 x 45 sekundi sa stankama u trajanju od po 1 minute) preporučujemo stanku u trajanju od 60 minuta, kako bi se uređaj mogao ohladiti.

6. Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu mrežnog napona 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju bilo kakvih smetnji u radu i prije čišćenja uređaja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Mrežni kabel iz mrežne utičnice uvijek izvucite povlačenjem za mrežni utikač, a nikada ne povlačite za kabel.

- Ne prelamajte i ne gnječite mrežni kabel te ga postavite tako da nitko ne može na njega stati ili se o njega spotaknuti.
- Uređaj ne smijete izlagati vlazi i ne smijete ga koristiti na otvorenom. Ako tekućina ipak dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, a uređaj predajte na popravak kvalificiranom stručnom osoblju.
- Blok s motorom, mrežni kabel i utikač nikada ne dirajte mokrim rukama.
- Ako su kabel za napajanje ili blok motora oštećeni, prije ponovne uporabe uređaj mora popraviti ovlašteni servis.
- Ne smijete otvarati kućište bloka motora uređaja. U tom slučaju sigurnost više nije zajamčena i jamstvo se ukida.
- Odmah nakon uporabe uređaj odvojite od električne mreže. Uređaj nije pod naponom samo kada je mrežni utikač izvučen iz utičnice.
-  Blok motora uređaja ne smijete uranjati u tekućine i ne smijete dopustiti prodiranje tekućina u kućište bloka motora.
- **⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- Uređaj i mrežni kabel čuvajte izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Tijekom korištenja vrlo oštrog noža može doći do ozljeda. Nakon korištenja i čišćenja ponovno sastavite uređaj kako se ne biste ozlijedili otvorenim nožem. Nož držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne uklanjajte zrna kave iz uređaja dok se nož još okreće. Opasnost od ozljeda!
- Nikada ne uklanjajte zrna kave iz uređaja dok se nož još okreće. Opasnost od ozljeda! Pričekajte da se nož zaustavi prije nego skinete poklopac.
- Nikada ne zahvaćajte u rotirajući nož! Opasnost od ozljeda!

- Uređaj i priključni kabel treba držati dalje od djece.
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo u skladu s opisom iz ovog priručnika. Ne koristite uređaj ni u koje druge svrhe.
- Zlouporaba uređaja može uzrokovati ozljede.

ⓘ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne pokušavajte uređajem usitniti kockice leda! To će uzrokovati nepopravljiva oštećenja uređaja!
- Nemojte koristiti uređaj za mljevenje ili usitnjavanje hrane osim prženih zrna kave.
- Ne koristite uređaj bez umetnutih zrna kave.
- Nemojte ponovno mljeti već samljevenu kavu.
- Koristite samo originalni isporučeni pribor.
- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljinsko upravljanje uređajem.

ⓘ Napomena

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

7. Postavljanje/uključivanje

1) Očistite uređaj na način opisan u poglavlju **9. Čišćenje i održavanje**.
2) Uređaj postavite na ravnu podlogu.
3) Odmotajte kabel s namatača za kabel **(4)** i provedite kabel kroz otvor na rubu kućišta.
4) Mrežni utikač utaknite u utičnicu.

Uređaj je sada spreman za rad.

8. Rukovanje i rad

Različite vrste pripreme kave zahtijevaju različite stupnjeve mljevenja, ali na rezultat također utječu i vrsta kave i način prženja zrna. Količinu i, ako je potrebno, stupanj mljevenja također prilagodite vlastitom ukusu.

8.1. Mljevenje zrna kave za filtar kavu / francusku prešu

1) Skinite poklopac **(1)** s bloka motora **(2)**.
2) Napunite željenu količinu kave u zrnu.

ⓘ Napomena

► Pazite da uređaj napunite samo do oznake Max (približno 70 g zrna kave) i ne manje od oznake Min (približno 7 g zrna kave). U protivnom se zrna kave neće ispravno samljeti.

► Za jednu šalicu kave potrebno je oko 6 - 8 g kave u prahu. Pazite i na napomene u uputama za uporabu aparata za kavu.

3) Stavite poklopac na blok motora tako da strelica ▼ na poklopcu pokazuje na simbol na bloku motora. Poklopac okrenite u smjeru kazaljke na satu sve dok strelica ▼ ne pokazuje na simbol . Poklopac će osjetno uleći.

Napomena

► Uređaj se može pokrenuti samo ako je poklopac ispravno zatvoren.

4) Pritisnite i držite prekidač **(3)** dok zrna kave ne dostignu željeni stupanj usitnjenosti.

Na stupanj usitnjenosti kave utječe količina napunjenih zrna kave i trajanje mljevenja.

Što kavu dulje meljete, gradacija će biti finija. Kraća vremena mljevenja rezultirat će grublje mljevenom kavom.

Pritom se orijentirajte prema preporukama u donjoj tablici.

Stupanj mljevenja	**Maks. količina zrna kafe**	**Vrijeme u sekundama**
Grubo	70 g (oko 8 jušnih žlica)	30 s
Srednje	45 g (oko 5 jušnih žlica)	35 s

Ovdje se radi o približnim smjernicama.

Napomena

► Pazite i na napomene o stupnju mljevenja u uputama za uporabu aparata za kavu.

► Mljevena kava za francusku prešu treba biti srednje do grubo mljevena. Tijekom pripreme u francuskoj preši, mljevena je kava u stalnom dodiru s vodom i pomoću filtra se potiskuje prema dnu posude.

Za postizanje grubljeg stupnja mljevenja za pripremu u francuskoj preši, preporučujemo mljeti najviše 70 g zrna espresso kave (otprilike 8 jušnih žlica) oko 30 sekundi. Po potrebi smanjite količinu punjena ili vrijeme mljevenja.

5) Pustite prekidač kada dostignete željeni stupanj mljevenja i pričekajte da se nož **(5)** zaustavi.

Napomena

► Ako se tijekom mljevenja kava u prahu nakuplja na unutarnjem rubu uređaja i nož je više ne zahvaća, lagano protresite uređaj tako da mljevena kava u prahu ponovno ispadne.

6) Okrenite poklopac u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok strelica ▼ na poklopcu pokazuje na simbol na bloku motora.

7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Sada mljevenu kavu možete ukloniti žlicom ili sl. priborom. Ostatke možete ukloniti kistom za čišćenje **(6)**.

8.2. Mljevenje kave u zrnu za espresso

Za mljevenu kavu za espresso potreban je vrlo fini stupanj mljevenja. Posebnu kavu u zrnu za espresso za pripremu espresso kave treba mljeti odgovarajuće dugo vrijeme (oko 45 sekundi).

Napomena

► Kako biste postigli potreban stupanj mljevenja za espresso kavu, preporučujemo da meljete maksimalno 36 g kave u zrnu za espresso (oko 4 jušne žlice) otprilike 45 sekundi.

Prilikom mljevenja kave u zrnu za espresso također postupite na način opisan u poglavlju **8.1. Mljevenje zrna kave za filtar kavu / francusku prešu**. Ravnajte se prema slijedećim smjernicama:

– 18 g (oko 2 jušne žlice) espresso kave u zrnu za 2 šalice espresso kave.

– 36 g (oko 4 jušne žlice) espresso kave u zrnu za 4 šalice espresso kave.

Stupanj mljevenja	Maks. količina zrna kafe	Vrijeme u sekundama
Fino	36 g (oko 4 jušne žlice)	45 s

9. Čišćenje i održavanje

⚠ OPASNOST!

► Prije čišćenja uređaja obvezno izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Blok motora **(2)** uređaja ni u kojem slučaju ne smijete uranjati u tekućine i tekućine ne smiju prodrijeti u kućište bloka motora.

⚠ UPOZORENJE!

► Pazite prilikom rukovanja nožem **(5)**. Vrlo je oštar!

♦ Blok motora nakon svake uporabe očistite iznutra mekanom i suhom krpom ili kistom za čišćenje **(6)**.

♦ Blok motora nakon svake uporabe očistite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Sve dijelove prebrišite krpom namočenom bistrom vodom. Pazite da na uređaju nema ostataka sredstva za pranje posuđa i da uređaj prije sljedeće uporabe bude potpuno suh.

♦ Poklopac **(1)** operite u mlakoj vodi s malo sredstva za pranje posuđa.

ⓘ Napomena

► 
Poklopac se može prati i u perilici posuđa. Po mogućnosti ga stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglavi.

♦ Provjerite da su uklonjeni svi ostaci sredstva za pranje posuđa i da je poklopac potpuno suh prije novog korištenja uređaja.

10. Skladištenje

♦ Uređaj prije pospremanja temeljito očistite.

♦ Mrežni kabel namotajte oko namatača za kabel **(4)** u smjeru strelice. Umetnite kraj mrežnog kabela s utikačem kroz otvor na kućištu.

♦ Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.

11. Zbrinjavanje

11.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže


Simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

12. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 516827_2510 kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

12.1. Servis

(HR) **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 516827_2510

12.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d. o. o. k. d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

13. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.

Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

Napomena

- Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 516827_2510.
- Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

1. Namenska upotreba **58**

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli **58**

3. Opseg isporuke **59**

4. Opis aparata **59**

5. Tehnički podaci **59**

6. Bezbednosne napomene **59**

7. Postavljanje/Prvo puštanje u rad **61**

8. Rukovanje i rad **61**

8.1. Mlevenje kafe u zrnu za filter kafu / „francusku presu“ 61

8.2. Mlevenje kafe u zrnu za espreso kafu 62

9. Čišćenje i nega **63**

10. Čuvanje **63**

11. Odlaganje **63**

11.1. Odlaganje uređaja i ambalaže. 63

12. Servis **64**

13. Garancija i garantni list **64**

14. Poručivanje rezervnih delova **66**

1. Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za mlevenje kafe u zrnu za filter kafu/ za espreso kafu. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe!

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	**OPASNOST!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	**UPOZORENJE!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	**OPREZ!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	**PAŽNJA!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	**Napomena:** Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

	Pročitajte uputstvo.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Klasa zaštite II: Zaštita dvostrukom ili pojačanom izolacijom.
	Ne potapajte u vodu!
	Pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa.
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sledećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

3. Opseg isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Električni mlin za kafu
- Četka za čišćenje
- Uputstvo za upotrebu

1) Izvadite delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
2) Uklonite sav ambalažni materijal.

Napomena

- ► Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ► Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **12. Servis**).

4. Opis aparata

1 Poklopac
2 Blok motora
3 Prekidač
4 Kalem za namotavanje kabla
5 Nož
6 Četka za čišćenje

5. Tehnički podaci

Nazivni napon	220-240 V ~, 50/60 Hz
Ulazna snaga	180 W
Ulazna snaga u isključenom stanju	0 W
Klasa zaštite	II / ⧈
Korisna zapremina	oko 70 g (do oznake „Max“)
min. količina punjenja	oko 7 g (do oznake „Min“)

Napomena

- ► Nakon četvrte uzastopne upotrebe aparata za mlevenje kafe u prahu (4 x 30 sekundi, sa po 1 minutom pauze između), preporučujemo pauzu od 60 minuta da bi se aparat ohladio.
- ► Nakon druge uzastopne upotrebe aparata za mlevenje epreso kafe u prahu (2 x 45 sekundi, sa po 1 minutom pauze između), preporučujemo pauzu od 60 minuta da bi se aparat ohladio.

6. Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Priključite aparat samo na propisno instaliranu i uzemljenu strujnu utičnicu, sa mrežnim naponom od 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice kod smetnji u radu i pre čišćenja aparata.
- Ne savijajte ili ne stiskajte električni kabl, već ga postavite tako da na njega niko ne može da nagazi ili da se spotakne.

- Aparat ne smete da izlažete tečnostima i da ga koristite na otvorenom. Ako tečnost ipak dospe u kućište aparata, odmah izvucite mrežni utikač aparata iz utičnice i predajte aparat kvalifikovanom stručnom osoblju da ga popravi.
- Nikada ne dirajte blok motora, mrežni kabl i utikač mokrim rukama.
- Ako su električni kabl ili blok motora oštećeni, aparat morate da date stručnom osoblju na popravku pre ponovnog korišćenja.
- Ne smete da otvarate kućište bloka motora aparata. U tom slučaju sigurnost ne postoji i garancija prestaje da važi.
- Odvojite aparat odmah nakon upotrebe od električne mreže. On je potpuno bez napona samo kada izvučete mrežni utikač iz utičnice.
-  Nipošto ne potapajte blok motora aparata u tečnost i ne dozvolite da tečnost dospe u kućište bloka motora.

⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD POVREDA!

- Deca ne smeju da koriste ovaj aparat.
- Držite aparat i njegov električni kabl van domašaja dece.
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može doći.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Prilikom rukovanja izuzetno oštrim noževima postoji opasnost od povreda. Ponovo sastavite aparat nakon upotrebe i čišćenja da se ne biste povredili nezaštićenim nožem. Držite nož van domašaja dece.
- Sačekajte da se nož zaustavi pre nego što skinete poklopac.
  Nikada ne dodirujte nož koji se još okreće! Opasnost od povreda!
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Aparat mora da bude uvek odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Koristite ovaj aparat samo prema opisu u ovom Uputstvu za upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe.
- Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.

ⓘ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne pokušavajte da usitnjavate kocke leda ovim aparatom!
  To dovodi do oštećenja aparata!
- Ne koristite aparat za mlevenje ili seckanje drugih namirnica, osim za prženu kafu u zrnu.
- Ne koristite aparat kada nije napunjen kafom u zrnu.
- Ne meljite ponovo već samlevenu kafu.
- Koristite samo isporučeni originalni pribor.
- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.

ⓘ Napomena

- Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

7. Postavljanje/Prvo puštanje u rad

1) Očistite aparat kao što je opisano u poglavlju **9. Čišćenje i nega**.
2) Postavite aparat na ravnu površnu.
3) Odmotajte mrežni kabl sa kalema **(4)** i provucite kabl kroz izrez na ivici kućišta.
4) Uključite mrežni utikač u utičnicu.

Aparat je sada spreman za rad.

8. Rukovanje i rad

Različiti načini pripreme kafe zahtevaju različitu granulaciju, međutim i vrsta kafe i stepen prženja kafe takođe utiču na rezultat. Pored toga, prilagodite upotrebljenu količinu i eventualno granulaciju svom ličnom ukusu.

8.1. Mlevenje kafe u zrnu za filter kafu / „francusku presu“

1) Podignite poklopac **(1)** sa bloka motora **(2)**.
2) Naspite željenu količinu kafe u zrnu.

ⓘ Napomena

- Vodite računa da aparat napunite samo do oznake „Max“ (odgovara oko 70 g kafe u zrnu) odnosno da količina ne bude ispod oznake „Min“ (odgovara oko 7 g kafe u zrnu). Kafa u zrnu se inače neće pravilno samleti.
- Za jednu šoljicu kafe potrebno Vam je oko 6 - 8 g samlevene kafe. Obratite pažnju na napomene u uputstvu za upotrebu automata za kafu.

3) Stavite poklopac na blok motora, tako da strelica ▼ na poklopcu bude usmerena na simbol na bloku motora. Zatvorite poklopac okretanjem, dok strelica ▼ ne bude usmerena na simbol . Poklopac će osetno usednuti.

ⓘ Napomena

- Aparat može da se pokrene samo kada je poklopac ispravno zatvoren.

4) Pritisnite prekidač **(3)** i držite ga pritisnutim, dok zrna kafe ne dostignu granulaciju koju Vi želite.

Na granulaciju kafe utiče količina nasutih zrna kafe i dužina mlevenja.

Što duže meljete kafu, to će samlevena kafa biti sitnija. Kraćim vremenom mlevenja se dobija krupnije samlevena kafa.

Pritom se orijentišite prema preporukama u sledećoj tabeli.

Granulacija	Maks. količina kave u zrnu	Vreme u sekundama
Grubo	70 g (oko 8 supenih kašika)	30 s
Srednje	45 g (oko 5 supenih kašika)	35 s

Ovde se radi o približnim vrednostima.

Napomena

- ► Uvek obratite pažnju na napomene o granulaciji u uputstvu za upotrebu Vašeg automata za kafu.
- ► Samlevena kafa za „francusku presu“ zahteva srednju do grubu granulaciju. Samlevena kafa je kod pripreme sa „francuskom presom“ trajno u kontaktu sa vodom i pritiska se nadole pomoću filtera u kuvalu.
  Da biste dobili grubu granulaciju za pripremu u „francuskoj presi“, preporučujemo da sameljete maksimalno 70 g (oko 8 supene kašike) kafe u zrnu za oko 30 sekundi. Eventualno smanjite napunjenu količinu za mlevenje, odnosno vreme mlevenja.

5) Pustite prekidač kada je dostignuta željena granulacija i sačekajte da se nož **(5)** zaustavi.

Napomena

- ► Ako se za vreme mlevenja samlevena kafa nagomila na unutrašnjoj ivici aparata i ako nož ne može da je dohvati, lagano protresite aparat, tako da samlevena kafa ponovo padne nadole.

6) Okrećite poklopac u suprotnom smeru kretanja kazaljki na satu, dok strelica ▼ na poklopcu ne bude usmerena na simbol na bloku motora.

7) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Samlevenu kafu možete da izvadite kašikom ili sl. Ostatak možete da izbacite četkom za čišćenje **(6)**.

8.2. Mlevenje kafe u zrnu za espreso kafu

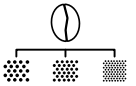
Samlevena kafa za espreso mora uvek da bude veoma fine granulacije. Meljite specijalne vrste kafe za pripremu espresa dovoljno dugo (oko 45 sekundi).

Napomena

- ► Da biste dobili potrebnu granulaciju kafe za espreso, preporučujemo da sameljete maksimalno 36 g (oko 4 supene kašike) kafe u zrnu za oko 45 sekundi.

Za mlevenje kafe u zrnu za espreso, postupite tačno onako kao što je opisano u poglavlju **8.1. Mlevenje kafe u zrnu za filter kafu / „francusku presu“**. Orijentišite se prema sledećim smernicama:

- – 18 g (oko 2 supene kašike) kafe u zrnu za espreso za 2 šoljice espresa.
- – 36 g (oko 4 supene kašike) kafe u zrnu za espreso za 4 šoljice espresa.

Granulacija	Maks. količina kave u zrnu	Vreme u sekundama
		
 Sitno	36 g (oko 4 supene kašike)	45 s

9. Čišćenje i nega

⚠ OPASNOST!

► Pre čišćenja aparata, najpre izvucite mrežni utikač iz utičnice.


Nipošto ne potapajte blok motora **(2)** aparata u tečnost i ne dozvolite da tečnost dospe u kućište bloka motora.

⚠ UPOZORENJE!

► Budite pažljivi u rukovanju nožem **(5)**.
Sečivo je veoma oštro!

♦ Očistite blok motora iznutra, posle svakog korišćenja, suvom, mekom krpom ili četkom za čišćenje **(6)**.

♦ Očistite blok motora spolja, posle svakog korišćenja, vlažnom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Posle toga isperite čistom vodom. Uverite se da na aparatu nema ostataka deterdženta za pranje posuđa i da aparat bude potpuno suv pre ponovnog korišćenja.

♦ Operite poklopac **(1)** u mlakoj vodi sa malo deterdženta za pranje posuđa.

ⓘ Napomena

► 
Poklopac može da se pere i u mašini za pranje posuđa. Ako je mogueće, stavite poklopac u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se ne zaglavi.

♦ Uverite se da su svi ostaci deterdženta za pranje posuđa uklonjeni i da je poklopac potpuno suv, pre nego što ponovo pustite aparat u rad.

10. Čuvanje

♦ Temeljno očistite aparat pre nego što ga spremite.

♦ Namotajte električni kabl u smeru strelice oko kalema za namotavanje **(4)**. Provucite kraj električnogkabla sa utikačem kroz prorez na kućištu.

♦ Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu bez prašine.

11. Odlaganje

11.1. Odlaganje uređaja i ambalaže


Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.
Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.
Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.
Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

12. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

13. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:
Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Električni mlin za kafu
Model:	SKME 180 D1
IAN / Serijski broj:	516827_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

14. Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.

Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

Napomena

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 172022_8098.
- Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Содржина

1. Наменска употреба **68**

2. Предупредувања и симболи што се користат **68**

3. Содржина на испораката **69**

4. Опис на апаратот **69**

5. Технички податоци **69**

6. Безбедносна напомена **69**

7. Инсталација/пуштање во употреба **71**

8. Ракување и работа **72**

8.1. Мелење зрна кафе за филтер кафе/француска преса 72

8.2. Мелење зрна еспресо за еспресо 73

9. Чистење и нега **73**

10. Складирање **74**

11. Отстранување **74**

11.1. Отстранување на апаратот и пакувањето 74

12. Гаранција на Kompernass Handels GmbH **74**

12.1. Услуга 75

12.2. Увозник 75

13. Нарачување резервни делови **76**

1. Наменска употреба

Овој апарат е наменет исклучиво за мелење зрна кафе/еспресо. Овој апарат е наменет само за употреба во приватни домаќинства. Не користете го комерцијално.

2. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на апаратот (ако е применливо):

	**ОПАСНОСТ!** Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	**ПРЕТПАЗЛИВО!** Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	**ВНИМАНИЕ!** Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	**Напомена:** Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.

	Прочитајте ги упатствата.
	Наизменична струја/напон
	Класа на заштита II: Заштита преку двојна или зајакната изолација.
	Не потопувајте го во вода!
	Соодветно за чистење во машина за миење садови.
	Сите делови од овој апарат кои доаѓаат во контакт со храна се соодветни за храна.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (б) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

3. Содржина на испораката

Апаратот доаѓа стандардно со следниве компоненти:

- Електрична мелница за кафе
- Четка за чистење
- Упатства за употреба

1) Извадете ги сите делови од апаратот и упатствата за употреба од кутијата.
2) Отстранете го целиот материјал од пакувањето.

Напомена

- ► Уверете се дека испораката е целосна и дека нема видливи оштетувања.
- ► Во случај на нецелосна испорака или оштетување заради неисправно пакување или транспорт, контактирајте со дежурната линија за корисници (видете го поглавјето **12.1. Услуга**).

4. Опис на апаратот

1 Капак
2 Блок на моторот
3 Прекинувач
4 Намотувач на кабел
5 Сечило
6 Четка за чистење

5. Технички податоци

Номинален напон	220-240 V ~, 50/60 Hz
Потрошувачка на енергија	180 W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба	0 W
Класа на заштита	II / ⧈
Употреблив волумен	прибл. 70 g (до ознаката за максимум)
мин. количина на полнење	прибл. 7 g (до ознаката за минимум)

Напомена

- ► Откако ќе ја искористите мелницата четири пати по ред за мелење кафе (4 x 30 секунди со пауза од 1 минута помеѓу нив), препорачуваме пауза од 60 минути за да се излади.
- ► Откако ќе ја користите мелницата двапати по ред за мелење еспресо (2 x 45 секунди со пауза од 1 минута помеѓу нив), препорачуваме пауза од 60 минути за да се излади.

6. Безбедносна напомена

⚠ ОПАСНОСТ! СТРУЕН УДАР!

- Поврзувајте го апаратот само на правилно инсталиран штекер со напон од 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Ако кабелот за струја на апаратот е оштетен, мора да го замени производителот или неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Извлечете го приклучокот за струја од штекер ако има пречки во работата и пред да го чистите.

- Секогаш извлекувајте го кабелот за напојување од штекерот влечејќи го приклучокот, а не самиот кабел.
- Не виткајте или не нагмечувајте го кабелот за напојување и поставувајте го така што никој да не може да го згазне или да се сопне од него.
- Никогаш не допирајте го блокот на моторот, кабелот за напојување или приклучокот за напојување со влажни раце.
- Не изложувајте го апаратот на влага и не користете го на отворено. Доколку течност влезе во куќиштето на апаратот, веднаш исклучете го апаратот од штекерот и однесете го на поправка кај квалификуван персонал.
- Доколку кабелот за напојување или блокот на моторот се оштетени, апаратот мора да го поправи квалификуван персонал пред повторно да го користите.
- Не смеете да го отворате куќиштето на блокот на моторот на апаратот. Тоа не е безбедно и гаранцијата така се поништува.
- Исклучете го апаратот од струја веднаш по употреба. Само кога ќе го извадите приклучокот за струја од штекерот, тој е целосно без струја.
- Под никакви околности не треба да го потопувате блокот на моторот на апаратот во течност или да дозволите каква било течност да навлезе во куќиштето на блокот на моторот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДА!

- Овој апарат не треба да го користат деца.
- Држете го апаратот и неговиот кабел за напојување подалеку од дофат на деца.
- Овој апарат може да ги користат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и/или знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на апаратот и ги разбираат опасностите.
- На децата не им е дозволено да си играат со апаратот.
- Постои ризик од повреда при ракување со екстремно остриот нож. Повторно склопете го апаратот по употреба и чистење за да избегнете повреда од изложеното сечило. Држете го сечилото подалеку од дофат на деца.

- Никогаш не вадете ги зрната кафе од машината додека сечилото сè уште ротира. Опасност од повреда!
- Почекајте ножот да биде во мирување пред да го отстраните капакот. Никогаш не посегнувајте во ротирачкото сечило! Опасност од повреда!
- Апаратот и неговиот кабел за поврзување мора да се чуваат подалеку од дофат на деца.
- Апаратот мора да биде секогаш исклучен од електричната мрежа кога е без надзор и пред склопување, расклопување или чистење.
- Користете го овој апарат само како што е опишано во ова упатство. Не злоупотребувајте го за други намени.
- При погрешна употреба на апаратот, постои ризик од повреда.

(!) ВНИМАНИЕ! МАТЕРИЈАЛНИ ШТЕТИ!

- Не обидувајте се да кршите коцки мраз со овој апарат! Ова ќе предизвика оштетување на апаратот!
- Не користете го апаратот за мелење или дробење храна освен печени зрна кафе.
- Не користете го апаратот без зрна кафе.
- Не мелете кафе коешто веќе е мелено.
- Користете ги само оригиналните испорачани додатоци.
- Не користете надворешен тајмер или посебен систем за далечинско управување за да управувате со апаратот.

(i) Напомена

- Не е потребна интервенција од корисникот за префрлање на апаратот на работа од 50 или 60 Hz. Производот се приспособува и за 50 и за 60 Hz.

7. Инсталација/пуштање во употреба

1) Исчистете го апаратот како што е опишано во Поглавјето **9. Чистење и нега**.
2) Поставете го апаратот на рамна површина.
3) Одмотајте го кабелот за напојување од намотувачот на кабелот **(4)** и спроведете го кабелот низ вдлабнатината на работ на куќиштето.
4) Приклучете го приклучокот за струја во штекер.

Апаратот сега е подготвен за употреба.

8. Ракување и работа

Различните методи за подготовка на кафе бараат различни степени на мелење, но видот на кафе и печењето на зрната исто така влијаат на резултатот. Исто така, приспособете ја употребената количина и, доколку е потребно, степенот на мелење според вашиот личен вкус.

8.1. Мелење зрна кафе за филтер кафе/ француска преса

1) Отстранете го капакот **(1)** од блокот на моторот **(2)**.
2) Дополнете ја саканата количина зрна кафе.

Напомена

- Имајте предвид дека треба да го наполните апаратот само до ознаката за максимум (што одговара на приближно 70 g зрна кафе) и не под ознаката минимум (што одговара на приближно 7 g зрна кафе). Во спротивно, зрната кафе нема да се сомелат правилно.
- За една шолја кафе ви се потребни приближно од 6 до 8 g мелено кафе. Обрнете внимание и на упатствата во упатството за употреба на апаратот за кафе.

3) Поставете го капакот на блокот на моторот така што стрелката ▼ на капакот ќе покажува кон симболот 🔓 на блокот на моторот. Свртете го капакот во насока на стрелките на часовникот додека стрелката ▼ не покаже кон симболот 🔒. Капакот се фиксира на своето место.

Напомена

- Апаратот може да се стартува само ако капакот е правилно затворен.

4) Притиснете го и држете го прекинувачот **(3)** додека зрната кафе не ја достигнат саканата големина на мелење.

Степенот на мелење на кафето е под влијание на количината на зрната кафе и на времетраењето на мелењето.

Колку подолго го мелете кафето, толку пофино станува сомелено кафе. Пократкото мелење доведува до погрубо сомелено кафе.

Следете ги препораките во следнава табела.

Степен на мелење	Максимална количина зрна кафе	Време во секунди
Грубо	70 g (прибл. 8 лажици)	30 сек.
Средно	45 g (прибл. 5 лажици)	35 сек.

Ова се приближни насоки.

Напомена

- Секогаш обрнувајте внимание на упатствата во врска со степенот на мелење во упатствата за работа на вашата мелница за кафе.
- Француската преса бара средно до грубо мелење. Кога се подготвува кафе со француска преса, сомеленото кафе е во постојан контакт со водата и се притиска надолу во садот со помош на филтер.
  За да се постигне грубо мелење за подготовка во француската преса, препорачуваме мелење на максимум 70 g зрна еспресо (приближно 8 лажици) приближно 30 секунди. Доколку е потребно, намалете ја количината мелено кафе или времето на мелење.

5) Отпуштете го прекинувачот кога ќе се достигне посакуваното ниво на мелење и почекајте сечилото **(5)** да застане.

Напомена

► Доколку сомелената кафе се насобере на внатрешниот раб на апаратот за време на мелењето и повеќе не го фаќа сечилото), малку протресете го апаратот за да може сомелената кафе да падне назад надолу.

6) Свртете го капакот спротивно од стрелките на часовникот додека стрелката ▼ на капакот не покаже кон симболот - на блокот на моторот и отстранете го.

7) Исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

Сега можете да го отстраните сомелената кафето со лажица или нешто слично. Можете да ги отстраните сите остатоци со четката за чистење **(6)**.

8.2. Мелење зрна еспресо за еспресо

Кафето за еспресо секогаш бара многу фино мелење. Мелете ги специјалните зрна еспресо соодветно време (приближно 45 секунди) за да подготвите еспресо.

Напомена

► За да се постигне потребната големина на мелење за еспресо, препорачуваме мелење максимум 36 g зрна еспресо (приближно 4 лажици) приближно 45 секунди.

За мелење зрна еспресо, постапете како што е опишано во Поглавјето **8.1. Мелење зрна кафе за филтер кафе/ француска преса**.

Следете ги следниве упатства:

- 18 g (приближно 2 лажици) зрна еспресо за 2 шолји еспресо.
- 36 g (приближно 4 лажици) зрна еспресо за 4 шолји еспресо.

Степен на мелење	Максимална количина зрна кафе	Време во секунди
Фино	36 g (прибл. 4 лажици)	45 сек.

9. Чистење и нега

⚠ ОПАСНОСТ!

► Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот пред да го чистите.

Под никакви околности не треба да го потопувате блокот на моторот **(2)** на апаратот во течност и не дозволувајте течности да навлезат во куќиштето на блокот на моторот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

► Бидете внимателни кога ракувате со сечилото **(5)**. Многу е остро!

♦ Чистете ја внатрешноста на блокот на моторот по секоја употреба со сува, мека крпа или четка за чистење **(6)**.

♦ Чистете ја надворешната страна на блокот на моторот со влажна крпа по секоја употреба. За тврдокорна нечистотија, додајте умерен детергент на крпата. Потоа избришете со чиста вода. Проверете дали има остатоци од детергент на апаратот и дали апаратот е целосно сув пред повторно да го користите.

♦ Исплакнете го капакот **(1)** во млака вода со малку детергент.

Напомена



Капакот може да се чисти и во машина за миење садови. Доколку е можно, ставете го на горната решетка од машината за миење садови и внимавајте да не го притиснете.

- Пред повторно да го користите апаратот, проверете дали се отстранети сите остатоци од детергент и дали капакот е целосно сув.

10. Складирање

- Темелно исчистете го апаратот пред да го складирате.
- Намотајте го кабелот за струја во правец на стрелката околу намотувачот на кабел **(4)**. Протнете го крајот на кабелот за струја со приклучокот низ вдлабнатината на куќиштето.
- Чувајте го апаратот на чисто и суво место.

11. Отстранување

11.1. Отстранување на апаратот и пакувањето



Симболот на пречкртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите апаратот.

Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

12. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 516827_2510 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **e-пошта**.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

12.1. Услуга

(MK) **Услуга за Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: kompernass@lidl.mk

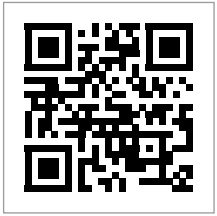
IAN 516827_2510

12.2. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЈА
www.kompernass.com

13. Нарачување резервни делови

Резервните делови за овој производ можете да ги нарачате онлајн на **www.kompernass.com**.



Скенирајте го QR-кодот со вашиот паметен телефон/таблет. Овој QR-код ве води директно на нашата веб-страница и ви овозможува да ги видите и да ги нарачате достапните резервни делови.

Напомена

- Ако имате проблеми со онлајн нарачката, можете да контактирате со нашиот сервисен центар преку телефон или преку е-пошта.
- Секогаш вклучете го бројот на артиклот (IAN) 516827_2510 во вашата нарачка.
- Имајте предвид дека не е можно да се нарачуваат резервни делови онлајн за сите земји на испорака.

Tabela e Përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar **78**

2. Paralajmërime dhe simbole të përdorura **78**

3. Objekti i dorëzimit **79**

4. Përshkrimi i pajisjes **79**

5. Të dhënat teknike **79**

6. Udhëzime sigurie **79**

7. Instalimi/vënia në punë **81**

8. Operimi dhe funksionimi **81**

8.1. Bluarja e kokrrave të kafesë për kafe filtri/franceze 81

8.2. Bluarja e kokrrave të ekspresit për ekspres. 83

9. Pastrimi dhe kujdesi **83**

10. Ruajtja **84**

11. Asgjësimi **84**

11.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin. 84

12. Garancia e Kompernaß Handels GmbH **84**

12.1. Shërbimi 85

12.2. Importuesi. 85

13. Porositja e pjesëve të këmbimit **86**

1. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është projektuar ekskluzivisht për bluarjen e kokrrave të kafesë/espresit. Kjo pajisje është projektuar vetëm për përdorim familjar. Mos e përdorni pajisjen për qëllime komerciale.

2. Paralajmërime dhe simbole të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	**RREZIK!** Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	**PARALAJMËRIM!** Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	**KUJDES!** Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	**VINI RE!** Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	**Shënim:** Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Lexoni udhëzimet.

	Rryma/tensioni alternativ
	Klasa e mbrojtjes II: Mbrojtje përmes izolimit të dyfishtë ose të përforcuar.
	Mos e zhytni në ujë!
	Mund të lahet në lavastovilje.
	Të gjitha pjesët e kësaj pajisjeje që bien në kontakt me ushqimin janë të sigurta për ushqimin.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtesat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

3. Objekti i dorëzimit

Pajisja vjen standarde me përbërësit e mëposhtëm:

- Mulli kafeje elektrik
- Furçë pastrimi
- Udhëzime përdorimi

1) Hiqni të gjitha pjesët e pajisjes dhe udhëzimet e përdorimit nga kutia.
2) Hiqni të gjitha materialet e paketimit.

ⓘ Shënim

► Kontrolloni dorëzimin për plotësinë dhe për dëmtime të dukshme.

► Në rast të dërgesës së paplotë ose dëmtimit për shkak të paketimit ose transportit të papërshtatshëm, kontaktoni linjën telefonike të shërbimit (shihni kapitullin **12.1. Shërbimi**).

4. Përshkrimi i pajisjes

1 Kapaku
2 Zgavra e motorit
3 Butoni
4 Bobina e kabllos
5 Thikë
6 Furçë pastrimi

5. Të dhënat teknike

Tensioni	220–240 V ~, 50/60 Hz
Konsumi i energjisë	180 W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur	0 W
Kategoria e mbrojtjes	II / ⧈
Vëllimi i përdorshëm	rreth 70 g (deri në shenjën maksimale)
sasia minimale e mbushjes	rreth 7 g (deri në shenjën minimale)

ⓘ Shënim

► Pasi ta keni përdorur mullirin katër herë radhazi për të bluar pluhurin e kafesë (4 x 30 sekonda me një pushim 1-minutësh midis tyre), ne rekomandojmë një pushim prej 60 minutash që mulliri të ftohet.

► Pasi ta keni përdorur makinën dy herë radhazi për të bluar pluhurin e ekspresos (2 x 45 sekonda me një pushim 1-minutësh midis tyre), ne rekomandojmë një pushim prej 60 minutash që makina të ftohet.

6. Udhëzime sigurie

⚠ RREZIK! GODITJE ELEKTRIKE!

- Lidheni pajisjen vetëm në një prizë të instaluar siç duhet me një tension rrjeti prej 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Nëse kablloja e energjisë e kësaj pajisjeje është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.
- Në rast të keqfunksionimeve dhe para pastrimit të pajisjes, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza kryesore.

- Hiqeni gjithmonë kabllon e energjisë nga priza duke tërhequr spinën, jo vetë kabllon.
- Mos e përkulni ose shtypni kabllon e energjisë dhe vendoseni kabllon e energjisë në mënyrë që askush të mos shkelë mbi të ose të pengohet mbi të.
- Mos e prekni kurrë zgavrën e motorit, kabllon e energjisë ose spinën e energjisë me duar të lagura.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj lagështirës dhe mos e përdorni jashtë. Nëse lëngu futet në pjesën e jashtme të pajisjes, shkëputeni menjëherë pajisjen nga priza dhe riparojeni nga një personel i kualifikuar.
- Nëse kablloja e energjisë ose zgavra e motorit është e dëmtuar, duhet ta riparoni pajisjen nga një personel i kualifikuar përpara se ta përdorni përsëri.
- Nuk duhet ta hapni kapakun e zgavrës së motorit të pajisjes. Në këtë rast, siguria nuk garantohet dhe garancioni është i pavlefshëm.
- Hiqeni pajisjen nga priza menjëherë pas përdorimit. Vetëm kur e hiqni spinën e energjisë nga priza, ajo është plotësisht pa energji.
-  Në asnjë rrethanë nuk duhet ta zhytni zgavrën e motorit të pajisjes në lëng dhe mos lejoni që lëngjet të hyjnë në kapakun e zgavrës së motorit.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijët.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj të energjisë larg fëmijëve.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe/ose njohurish, nëse ata janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen.
- Ekziston rreziku i lëndimit kur përdorni thikën jashtëzakonisht të mprehtë. Rimontoni pajisjen pas përdorimit dhe pastrimit për të shmangur lëndimin në tehun e ekspozuar. Mbajeni thikën larg fëmijëve.
- Mos i hiqni kurrë kokrrat e kafesë nga makina ndërsa tehu është ende duke rrotulluar. Rrezik lëndimi!

- Prisni derisa thika të jetë e palëvizshme përpara se të hiqni kapakun. Mos e futni kurrë dorën brenda tehut që rrotullohet! Rrezik lëndimi!
- Pajisja dhe kablloja e saj lidhëse duhet të mbahen larg fëmijëve.
- Pajisja duhet të shkëputet gjithmonë nga priza kur nuk mbikëqyret dhe para montimit, çmontimit ose pastrimit.
- Përdoreni këtë pajisje vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Mos e keqpërdorni për qëllime të tjera.
- Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime.

ⓘ VINI RE! DËMTIM PRONE!

- Mos u përpiqni të shtypni kube akulli me këtë pajisje!
  Kjo do të shkaktojë dëmtime në pajisje!
- Mos e përdorni pajisjen për të bluar ose shtypur ushqime të tjera përveç kokrrave të pjekura të kafesë.
- Mos e përdorni pajisjen pa kokrra kafeje.
- Mos e bluani përsëri kafenë që është bluar më parë.
- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të furnizuar.
- Mos përdorni një kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomande për të përdorur pajisjen.

ⓘ Shënim

- Nuk kërkohet asnjë veprim nga përdoruesi për të konvertuar produktin midis 50 dhe 60 Hz. Produkti përshtatet me 50 dhe 60 Hz.

7. Instalimi/vënia në punë

1) Pastroni pajisjen siç përshkruhet në kapitullin **9. Pastrimi dhe kujdesi**.
2) Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë.
3) Hiqeni kabllon e energjisë nga mbështjellësi i kabllos **(4)** dhe drejtojeni kabllon përmes zgavrës në skajin e strehës.
4) Vendosni spinën në një prizë.

Pajisja tani është gati për përdorim.

8. Operimi dhe funksionimi

Metoda të ndryshme të përgatitjes së kafesë kërkojnë shkallë të ndryshme bluarjeje, por lloji i kafesë dhe pjekja e kokrrave të kafesë ndikojnë gjithashtu në rezultat. Gjithashtu, rregulloni sasinë e përdorur dhe, nëse është e nevojshme, shkallën e bluarjes sipas shijes tuaj personale.

8.1. Bluarja e kokrrave të kafesë për kafe filtri/franceze

1) Hiqni kapakun **(1)** nga zgavra e motorit **(2)**.
2) Plotësoni sasinë e dëshiruar të kokrrave të kafesë.

Shënim

- Ju lutemi vini re se duhet ta mbushni pajisjen vetëm deri në shenjën maksimale (që korrespondon me afërsisht 70 g kokrra kafeje) dhe jo nën shenjën minimale (që korrespondon me afërsisht 7 g kokrra kafeje). Përndryshe, kokrrat e kafesë nuk do të bluhen siç duhet.
- Për një filxhan kafe ju nevojiten afërsisht 6-8 g pluhur kafeje. Ju lutemi vini re edhe udhëzimet në manualin e përdorimit të makinës së kafesë.

3) Vendosni kapakun mbi bllokun e motorit në mënyrë që shigjeta ▼ në kapak të tregojë simbolin - në bllokun e motorit. Rrotulloni kapakun në kah të akrepave të orës derisa shigjeta ▼ të tregojë simbolin -. Kapaku vendoset në vendin e vet.

Shënim

- Pajisja mund të ndizet vetëm nëse kapaku është mbyllur siç duhet.

4) Shtypni dhe mbani shtypur butonin **(3)** derisa kokrrat e kafesë të kenë arritur madhësinë e dëshiruar të bluarjes.

Shkalla e bluarjes së kafesë ndikohet nga sasia e kokrrave të kafesë të shtuara dhe kohëzgjatja e bluarjes.

Sa më gjatë ta bluani kafenë, aq më i imët bëhet pluhuri i kafesë. Bluarjet më të shkurtra rezultojnë në pluhur kafeje më të trashë.

Ju lutemi ndiqni rekomandimet në tabelën më poshtë.

Shkalla e bluarjes	**Sasia maksimale kokrra kafeje**	**Koha në sekonda**
E lartë	70 g (rreth 8 lugë gjelle)	30 s
Mesatare	45 g (rreth 5 lugë gjelle)	35 s

Këto janë udhëzime të përafërta.

Shënim

- Kushtojini gjithmonë vëmendje udhëzimeve në lidhje me madhësinë e bluarjes në udhëzimet e përdorimit të makinës suaj të kafesë.
- Pluhuri i kafesë për presë franceze kërkon bluarje mesatare deri të trashë. Kur përgatitet kafe me një presë franceze, pluhuri i kafesë është në kontakt të vazhdueshëm me ujin dhe shtypet poshtë në tenxhere duke përdorur një filtër. Për të arritur një bluarje të trashë për përgatitje në presën franceze, ne rekomandojmë bluarjen e një maksimumi prej 70 g kokrra ekspreso (rreth 8 lugë gjelle) për afërsisht 30 sekonda. Nëse është e nevojshme, zvogëloni sasinë e kafesë së bluar të përdorur ose kohën e bluarjes.

5) Lëshojeni butonin kur të arrihet niveli i dëshiruar i bluarjes dhe prisni derisa tehu **(5)** të ndalojë.

Shënim

► Nëse pluhuri i kafesë grumbullohet në skajin e brendshëm të pajisjes gjatë bluarjes dhe nuk kapet më nga tehu, tundeni pajisjen butësisht në mënyrë që pluhuri i kafesë të bjerë përsëri poshtë.

6) Rrotullojeni kapakun në kah të kundërt me akrepat e orës derisa shigjeta ▼ në kapak të tregojë simbolin 🔓 - në bllokun e motorit dhe hiqeni atë.

7) Hiqeni kabllon e energjisë nga priza e energjisë.

Tani mund ta merrni pluhurin e kafesë me një lugë ose diçka të ngjashme. Mund të shtyni çdo mbetje duke përdorur furçën e pastrimit **(6)**.

8.2. Bluarja e kokrrave të ekspresit për ekspres

Pluhuri i kafesë për ekspres kërkon gjithmonë një bluarje shumë të imët. Bluani kokrrat speciale të ekspresit për kohën e duhur (rreth 45 sekonda) për të përgatitur ekspresin.

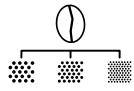
Shënim

► Për të arritur bluarjen e kërkuar për ekspres, ne rekomandojmë bluarjen e një maksimumi prej 36 g kokrrash ekspresi (rreth 4 lugë gjelle) për afërsisht 45 sekonda.

Për të bluar kokrrat e kafesë ekspres, veproni në të njëjtën mënyrë siç përshkruhet në kapitullin **8.1. Bluarja e kokrrave të kafesë për kafe filtri/franceze**.

Ju lutemi ndiqni udhëzimet e mëposhtme:

– 18 g (rreth 2 lugë gjelle) kokrra kafeje ekspres për 2 filxhanë ekspres.
– 36 g (rreth 4 lugë gjelle) kokrra kafeje ekspres për 4 filxhanë ekspres.

Shkalla e bluarjes	Sasia maksimale kokrra kafeje	Koha në sekonda
		
 E hollë	36 g (rreth 4 lugë gjelle)	45 s

9. Pastrimi dhe kujdesi

RREZIK!

► Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza e energjisë përpara se ta pastroni.

Në asnjë rrethanë nuk duhet ta zhytni bllokun e motorit **(2)** të pajisjes në lëng ose të lejoni që ndonjë lëng të hyjë në strehën e bllokut të motorit.

PARALAJMËRIM!

► Kini kujdes kur e mbani thikën **(5)**. Është shumë mprehtë!

♦ Pastroni pjesën e brendshme të bllokut të motorit pas çdo përdorimi me një leckë të thatë dhe të butë ose me furçën e pastrimit **(6)**.

♦ Pastroni pjesën e jashtme të bllokut të motorit me një leckë të lagur pas çdo përdorimi. Për papastërti të fortë, shtoni një detergjent të butë në leckë. Pastaj fshijeni me ujë të pastër. Sigurohuni që nuk ka mbetje detergjenti në pajisje dhe që pajisja të jetë plotësisht e thatë përpara se ta përdorni përsëri.

♦ Shpëlani kapakun **(1)** me ujë të vakët me pak detergjent.

Shënim

► 
Kapaku mund të pastrohet edhe në lavastovilje. Nëse është e mundur, vendoseni në raftin e sipërm të lavastoviljes dhe kini kujdes që të mos e shtypni.

- Sigurohuni që të gjitha mbetjet e detergjentit të jenë hequr dhe kapaku të jetë plotësisht i thatë përpara se ta përdorni përsëri pajisjen.

10. Ruajtja

- Pastroni pajisjen tërësisht përpara se ta ruani.
- Mbështillni kabllon e energjisë rreth vendit të ruajtjes së kabllos në drejtim të shigjetës **(4)**. Kaloni fundin e kabllit të energjisë me spinën e energjisë përmes zgavrës në kuti.
- Ruajeni pajisjen në një vend të pastër dhe të thatë.

11. Asgjësimi

11.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin


Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.

Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

12. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuara. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vleshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 516827_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

12.1. Shërbimi

(MK) **Shërbimi në Maqedoninë e Veriut**

Tel.: 0800 90698
E-Mail: kompernass@lidl.mk

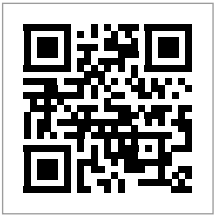
IAN 516827_2510

12.2. Importuesi

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GJERMANI
www.kompernass.com

13. Porositja e pjesëve të këmbimit

Ju mund të porosisni pjesë këmbimi për këtë produkt në internet në **www.kompernass.com**.



Skanoni kodin QR me telefonin/ tabletin tuaj inteligjent.
Ky kod QR do t'ju dërgojë direkt në faqen tonë të internetit ku mund të shikoni dhe porosisni pjesë këmbimi të disponueshme.

Shënim

- Nëse hasni probleme me porosinë tuaj online, mund të kontaktoni qendrën tonë të shërbimit me telefon ose email.
- Gjithmonë përfshini numrin e artikullit (IAN) 516827_2510 kur bëni porosinë tuaj.
- Kini parasysh se porositja online e pjesëve të këmbimit nuk ofrohet për të gjitha vendet e dërgesës.

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației **88**

2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate **88**

3. Furnitura **89**

4. Descrierea aparatului **89**

5. Date tehnice **89**

6. Indicații de siguranță **89**

7. Instalarea/punerea în funcțiune **91**

8. Operarea și funcționarea **91**

8.1. Măcinarea boabelor de cafea pentru cafeaua de filtru/French Press 91

8.2. Măcinarea boabelor de cafea pentru espresso 93

9. Curățarea și îngrijirea **93**

10. Depozitarea **94**

11. Eliminarea **94**

11.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului 94

12. Garanția Kompernass Handels GmbH **94**

12.1. Service-ul 95

12.2. Importator 95

13. Comandarea pieselor de schimb **96**

1. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv măcinării boabelor de cafea/ pt. espresso. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în scopuri profesionale.

2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	**PERICOL!** Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL" indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	**AVERTIZARE!** Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE" indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	**PRECAUȚIE!** Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE" indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	**ATENȚIE!** Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE" indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	**Indicație:** O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

	Citiți instrucțiunile.
	Tensiune/curent alternativ
	Clasă de protecție II: protecție prin izolație dublă sau ranforsată.
	Nu introduceți în apă!
	Adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase.
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Râșniță electrică de cafea
- Pensulă de curățare
- Instrucțiuni de utilizare

1) Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
2) Îndepărtați toate materialele de ambalare.

ⓘ Indicație

► Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.

► În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **12.1. Service-ul**).

4. Descrierea aparatului

1 Capac
2 Bloc motor
3 Comutator
4 Suport înfășurare cablu
5 Cuțit
6 Pensulă de curățare

5. Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V ~, 50/60 Hz
Putere consumată	180 W
Consum în stare oprită	0 W
Clasa de protecție	II / ⧈
Volum utilizabil	cca 70 g (până la marcajul Max)
Capacitate min.	cca 7 g (până la marcajul Min)

ⓘ Indicație

► După utilizarea de patru ori consecutiv pentru măcinarea cafelei (4 x 30 de secunde cu câte 1 minut pauză), recomandăm o pauză de 60 de minute pentru ca aparatul să se poată răci.

► După utilizarea de două ori consecutiv pentru măcinarea prafului pentru espresso (2 x 45 secunde cu câte 1 minut pauză între), recomandăm o pauză de 60 de minute, pentru ca aparatul să se poată răci.

6. Indicații de siguranță

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Conectați aparatul numai la o priză instalată corespunzător, cu o tensiune a rețelei de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- În cazul defecțiunilor de funcționare și înaintea curățării aparatului, scoateți ștecărul din priză.
- Când scoateți cablul de alimentare din priză, trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu.
- Nu îndoiți sau striviți cablul de alimentare și pozați-l astfel încât să nu devină o piedică în calea dvs.

- Nu expuneți aparatul mediilor umede și nu îl utilizați în aer liber. Dacă, din întâmplare, în carcasa aparatului se infiltrează lichide, scoateți imediat ștecărul din priză și predați aparatul unui specialist în vederea reparării.
- Nu puneți niciodată mâinile ude pe blocul motor, pe cablul de alimentare sau pe ștecăr.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare sau a blocului motor, înaintea reutilizării aparatului, se va solicita repararea acestuia de către un specialist.
- Este interzisă deschiderea carcasei blocului motor. În aceste cazuri nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează.
- Deconectați aparatul de la sursa de curent imediat după utilizare. Aparatul este complet fără curent doar după scoaterea din priză a ștecărului.
-  Nu este permisă introducerea blocului motor al aparatului în lichid sau pătrunderea lichidului în carcasa blocului motor.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii.
- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de accesul copiilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Pericol de rănire la manipularea cuțitului foarte ascuțit. După utilizare și curățare montați la loc aparatul, pentru a nu vă răni în cuțitul descoperit. Cuțitul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.
- Nu scoateți alimentele din castron atât timp cât cuțitul se rotește. Pericol de rănire!
- Înainte de a scoate capacul, așteptați oprirea cuțitului.
  Nu puneți mâna pe cuțitul care se învârte! Pericol de rănire!
- Aparatul și cablul de conexiune nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Atunci când nu este posibilă supravegherea și înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.

- Utilizați aparatul numai conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu îl utilizați în alte scopuri.
- În cazul utilizării abuzive a aparatului există pericol de rănire.

ⓘ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu încercați să mărunțiți cuburi de gheață cu acest aparat!
  Aceasta ar provoca defecțiuni la aparat!
- Nu utilizați aparatul pentru a măcina sau pentru a mărunți alte alimente decât boabe de cafea prăjite. Nu utilizați aparatul fără boabe de cafea în el.
- Nu măcinați din nou cafeaua care a fost deja măcinată.
- Utilizați numai accesoriile originale furnizate.
- Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.

ⓘ Indicație

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a comuta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

7. Instalarea/punerea în funcțiune

1) Curățați aparatul în modul descris în capitolul **9. Curățarea și îngrijirea**.
2) Așezați aparatul pe o suprafață plană.
3) Desfaceți cablul de alimentare de pe suportul de înfășurare cablu **(4)** și introduceți cablul prin decupajul de pe marginea carcasei.
4) Introduceți ștecărul în priză.

Acum puteți utiliza aparatul.

8. Operarea și funcționarea

Diferite tipuri de preparare a cafelei necesită grade diferite de măcinare, dar tipul de cafea și prăjirea boabelor influențează și rezultatul. De asemenea, ajustați după gustul personal cantitatea folosită și, dacă este necesar, gradul de măcinare.

8.1. Măcinarea boabelor de cafea pentru cafeaua de filtru/French Press

1) Scoateți capacul **(1)** de pe blocul motor **(2)**.
2) Turnați cantitatea dorită de boabe de cafea.

ⓘ Indicație

- Umpleți aparatul doar până la marcajul Max (corespunde cu cca 70 g boabe de cafea) și nu coborâți sub marcajul Min (corespunde cu cca 7 g boabe de cafea). În caz contrar, boabele de cafea nu sunt măcinate corect.
- Pentru o ceașcă de cafea sunt necesare cca 6 – 8 g de praf de cafea. Respectați, de asemenea, indicațiile din instrucțiunile de utilizare ale mașinii de cafea.

3) Așezați capacul pe blocul motor astfel încât săgeata ▼ de pe capac să fie orientată spre simbolul 🔓 de pe blocul motor. Rotiți capacul în sens orar până când săgeata ▼ este orientată spre simbolul 🔒. Capacul se blochează în mod sesizabil.

Indicație

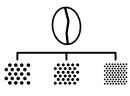
► Aparatul poate fi pornit doar atunci când capacul este închis corect.

4) Apăsați și mențineți apăsat comutatorul **(3)** până când boabele de cafea au atins gradul de măcinare pe care îl doriți.

Gradul de măcinare al cafelei este influențat de cantitatea boabelor de cafea umplute și durata măcinării.

Cu cât măcinați mai mult timp cafeaua, cu atât mai fin devine praful de cafea. Timpii mai scurți de măcinare au ca rezultat un praf de cafea mai grosier.

Pentru aceasta orientați-vă după recomandările din următorul tabel.

Grad de măcinare 	**Cantitate max. de boabe de cafea** 	**Timpul în sec.** 
 Grosier	70 g (cca 8 linguri)	30 s
 Mediu	45 g (cca 5 linguri)	35 s

Acestea sunt, în acest caz, doar valori orientative generale.

Indicație

► De asemenea, respectați întotdeauna indicațiile cu privire la gradul de măcinare din instrucțiunile de utilizare ale mașinii de cafea.

► Pudra de cafea pentru French Press necesită o măcinare medie spre grosieră. În timpul preparării cu French Press, pudra de cafea este în contact constant cu apa și este presată cu un filtru în vas.
Pentru obținerea gradului grosier de măcinare pentru prepararea în French Press, recomandăm măcinarea a maximum 70 g boabe espresso (cca 8 linguri) timp de cca 30 de secunde. Dacă este necesar, reduceți cantitatea umplută pentru măcinare sau timpii de măcinare.

5) Eliberați comutatorul, dacă este atins gradul de măcinare dorit și așteptați până când s-a oprit cuțitul **(5)**.

Indicație

► Dacă în timpul măcinării, cafeaua se ridică pe marginea interioară a aparatului și nu mai este prinsă de cuțit, scuturați ușor aparatul pentru a permite căderea din nou a cafelei.

6) Rotiți capacul în sens antiorar până când săgeata ▼ de pe capac este orientată spre simbolul de pe blocul motor și scoateți-l.

7) Scoateți ștecărul din priză.

Puteți scoate acum praful de cafea cu o lingură sau alt obiect similar. Resturile pot fi îndepărtate cu ajutorul pensulei de curățare **(6)**.

8.2. Măcinarea boabelor de cafea pentru espresso

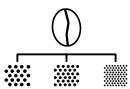
Praful de cafea pentru espresso necesită întotdeauna un grad de măcinare foarte fin. Măcinați suficient de mult timp boabele speciale pentru prepararea espressoului (cca 45 de secunde).

ⓘ Indicație

► Pentru obținerea gradului de măcinare necesar pentru espresso recomandăm măcinarea a maximum 36 g boabe pentru espresso (cca 4 linguri) timp de cca 45 de secunde.

Procedați pentru măcinarea boabelor de espresso conform descrierii din capitolul **8.1. Măcinarea boabelor de cafea pentru cafeaua de filtru/French Press**. Ghidați-vă după următoarele valori orientative:

– 18 g (cca 2 linguri) boabe de espresso pentru 2 cești de espresso.
– 36 g (cca 4 linguri) boabe de espresso pentru 4 cești de espresso.

Grad de măcinare	Cantitate max. de boabe de cafea	Timpul în sec.
 Fin	36 g (cca 4 linguri)	45 s

9. Curățarea și îngrijirea

⚠ PERICOL!

► Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul.

Nu este permisă introducerea blocului motor **(2)** al aparatului în lichid și nici pătrunderea lichidelor în carcasa blocului motor.

⚠ AVERTIZARE!

► Procedați cu atenție la utilizarea cuțitului **(5)**. Este foarte ascuțit!

♦ Curățați blocul motor din interior după fiecare utilizare cu o lavetă uscată, moale sau cu pensula de curățare **(6)**.

♦ Curățați blocul motor din exterior după fiecare utilizare cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente adăugați pe lavetă un detergent de vase delicat. Apoi ștergeți cu apă curată. Verificați să nu existe resturi de detergent pe aparat, iar aparatul să fie complet uscat înainte de a-l utiliza din nou.

♦ Clătiți capacul **(1)** în apă călduță cu puțin detergent de vase.

ⓘ Indicație

►  Capacul poate fi curățat și în mașina de spălat vase. Așezați-l, pe cât posibil, în coșul superior al mașinii de spălat vase și asigurați-vă că nu se blochează.

♦ Asigurați-vă că sunt îndepărtate toate resturile de detergent de vase și capacul este uscat complet înainte de a pune aparatul din nou în funcțiune.

10. Depozitarea

- Curățați aparatul temeinic înainte de a-l depozita.
- Înfășurați cablul de alimentare pe suportul de înfășurare cablu **(4)** în direcția săgeții. Introduceți capătul cablului de alimentare cu ștecărul în decupajul de la carcasă.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și curat.

11. Eliminarea

11.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în modecologic.

12. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 516827_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

12.1. Service-ul

(RO) **Service România**
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

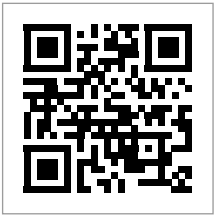
IAN 516827_2510

12.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

13. Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 516827_2510.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

1. Употреба по предназначение **98**

2. Използвани предупредителни указания и символи **98**

3. Окомплектовка на доставката **99**

4. Описание на уреда **99**

5. Технически характеристики **99**

6. Указания за безопасност **99**

7. Инсталиране/Пускане в експлоатация **101**

8. Обслужване и работа с уреда **101**

8.1. Мелене на кафе на зърна за филтрирано кафе/френска преса. 102

8.2. Мелене на еспресо зърна за еспресо 103

9. Почистване и поддръжка **103**

10. Съхранение **104**

11. Предаване за отпадъци **104**

11.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци 104

12. Гаранция **104**

12.1. Сервизно обслужване. 106

12.2. Вносител 106

13. Поръчка на резервни части **106**

1. Употреба по предназначение

Този уред служи само за мелене на кафе на зърна/еспресо зърна. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	**ОПАСНОСТ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	**ВНИМАНИЕ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	**Указание:** Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Прочетете ръководството.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Клас на защита II: защита чрез двойна или усилена изолация.
	Не потапяйте във вода!
	Годно за миене в съдомиялна машина
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 - 7: пластмаси, 20 - 22: хартия и картон, 80 - 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

3. Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- електрическа кафемелачка
- четка за почистване
- ръководство за потребителя

1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.

2) Отстранете всички опаковъчни материали.

Указание

- ► Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ► При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **12.1. Сервизно обслужване**).

4. Описание на уреда

1 Капак
2 Блок на мотора
3 Превключвател
4 Място за навиване на кабела
5 Нож
6 Четка за почистване

5. Технически характеристики

Номинално напрежение	220-240 V ~, 50/60 Hz
Консумирана мощност	180 W
Консумирана мощност в изключено състояние	0 W
Клас на защита	II / ⧈
Полезен обем	около 70 g (до маркировката Max)
Мин. количество за напълване	около 7 g (до маркировката Min)

Указание

- ► След четирикратно последователно използване за мелене на мляно кафе (4 пъти по 30 секунди с междинна пауза от по 1 минута), препоръчваме пауза от 60 минути, за да може уредът да се охлади.
- ► След двукратно последователно използване за мелене на кафе за еспресо (2 пъти по 45 секунди с междинна пауза от по 1 минута), препоръчваме пауза от 60 минути, за да може да се охлади уредът.

6. Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Включвайте уреда само към инсталиран според инструкциите контакт с напрежение на мрежата 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- При неправилно функциониране и преди да почистите уреда изключвайте щепсела от контакта.

- Изключвайте кабела като дърпате винаги щепсела от контакта, а не самия кабел.
- Не огъвайте и не притискайте кабела. Разполагайте го така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- Не излагайте уреда на влага и не го използвайте на открито. В случай че в корпуса на уреда попадне течност, незабавно издърпайте щепсела на уреда от контакта и дайте уреда за ремонт от квалифициран специалист.
- Никога не докосвайте блока на мотора, кабела и щепсела с мокри ръце.
- Ако кабелът или блокът на мотора са повредени, трябва да дадете уреда за ремонт от специалист, преди да го използвате отново.
- Не трябва да отваряте корпуса на блока на мотора на уреда. В такъв случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада.
- След употреба веднага изключвайте уреда от електрическата мрежа. Само когато изключите щепсела от контакта, в него не протича ток.
-  В никакъв случай не трябва да потапяте блока на мотора на уреда в течност и не трябва да допускате течности да попадат в корпуса на блока на мотора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Този уред не трябва да се използва от деца.
- Дръжте уреда и захранващия кабел на място, което не може да се достигне от деца.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани по отношение на безопасната употреба и са разбрали възможните опасности.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- При работа с изключително острия нож съществува опасност от нараняване. След употреба и почистване сглобете отново уреда, за да не се нараните на открития нож. Децата не трябва да имат достъп до ножа.
- Никога не изваждайте хранителните продукти от купата, докато още се върти ножът. Опасност от нараняване!

- Изчакайте, докато ножът спре напълно, преди да свалите капака. Никога не докосвайте още въртящия се нож! Опасност от нараняване!
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- Когато уредът не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване, винаги го изключвайте от мрежата.
- Използвайте този уред само съгласно описанието в настоящото ръководство за потребителя. Не злоупотребявайте с уреда за други цели.
- При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.

(!) ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не опитвайте да натрошавате кубчета лед с този уред!
  Това ще доведе до повреди на уреда!
- Не използвайте уреда за мелене или раздробяване на други хранителни продукти освен печено кафе на зърна.
- Не използвайте уреда без заредено кафе на зърна.
- Не мелете повторно вече смляно кафе.
- Използвайте само включените в окомплектовката на доставката оригинални принадлежности.

(i) Указание

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

7. Инсталиране/Пускане в експлоатация

1) Почиствайте уреда така, както е описано в глава **9. Почистване и поддръжка**.
2) Инсталирайте уреда на равна основа.
3) Развийте мрежовия кабел от мястото за навиване на кабела **(4)** и прокарайте кабела през прореза на ръба на корпуса.
4) Включете щепсела в контакт.

Уредът е готов за експлоатация.

8. Обслужване и работа с уреда

Различните начини на приготвяне на кафе изискват различна степен на смилане. Не по-малко влияние върху резултата имат сортът на кафето, както и степента на изпичане. Освен това съобразявайте използваното количество и при необходимост степента на смилане с Вашия личен вкус.

8.1. Мелене на кафе на зърна за филтрирано кафе/френска преса

1) Свалете капака **(1)** от блока на мотора **(2)**.
2) Напълнете желаното количество кафе на зърна.

Указание

- Обърнете внимание, че трябва да пълните уреда само до маркировката Max (съответства на около 70 g кафе на зърна), респ. минимум до маркировката Min (съответства на 7 g кафе на зърна). В противен случай кафето на зърна не се смила правилно.
- За една чаша кафе са Ви необходими около 6 - 8 g мляно кафе. Спазвайте също указанията в ръководството за потребителя на кафемашината.

3) Поставете капака върху блока на мотора така, че стрелката ▼ на капака да сочи символа 🔓 на блока на мотора. Завъртете капака по часовниковата стрелка така, че стрелката ▼ да сочи символа 🔒. Капакът се фиксира осезаемо.

Указание

- Уредът може да се стартира само когато капакът е затворен правилно.

4) Натиснете и задръжте превключвателя **(3)**, докато кафето на зърна се смели до желаната от Вас степен.

Степента на смилане на кафето зависи от напълненото количество кафе на зърна и продължителността на мелене.

Колкото по-дълго мелите кафето, толкова по-ситно става мляното кафе. При по-кратки времена на мелене се получава по-едро мляно кафе.

При това се ориентирайте по препоръките в следващата таблица.

Степен на смилане	Макс. количество кафе на зърна	Време в секунди
Едро	70 g (около 8 с.л.)	30 s
Средно	45 g (около 5 с.л.)	35 s

Посочени са приблизителни ориентировъчни стойности.

Указание

- Винаги спазвайте също указанията относно степента на смилане в ръководството за потребителя на Вашата кафемашина.
- Мляното кафе за френска преса изисква средна до едра степен на смилане. При приготвяне с френска преса мляното кафе се намира непрекъснато в контакт с водата и се притиска с филтър в каната.
  За постигане на едра степен на смилане за приготвяне във френска преса препоръчваме да мелите максимум 70 g еспресо зърна (около 8 с.л.) в продължение на около 30 секунди. При необходимост намалете зареденото за мелене количество, респ. времената на мелене.

5) При достигане на желаната степен на смилане отпуснете превключвателя и изчакайте, докато ножът **(5)** спре напълно.

Указание

► В случай че по време на мелене по вътрешния ръб на уреда се натрупа мляно кафе, което повече не се достига от ножа, тръснете леко уреда, така че мляното кафе да падне отново надолу.

6) Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка така, че стрелката ▼ на капака да сочи символа на блока на мотора и свалете капака.

7) Издърпайте щепсела от контакта.

След това можете да извадите мляното кафе с лъжица или др.п. Можете да избутате остатъците с четката за почистване **(6)**.

8.2. Мелене на еспресо зърна за еспресо

Мляното кафе за еспресо трябва винаги да е смляно много ситно. Затова при мелене на специалните еспресо зърна за приготвяне на еспресо спазвайте съответната продължителност (около 45 секунди).

Указание

► За постигане на необходимата степен на смилане за еспресо препоръчваме да мелите максимум 36 g еспресо зърна (около 4 с.л.) в продължение на около 45 секунди.

При мелене на еспресо зърна постъпете съгласно описанието в глава **8.1. Мелене на кафе на зърна за филтрирано кафе/френска преса**. Ориентирайте се по следните приблизителни стойности:

– 18 g (около 2 с.л.) еспресо зърна за 2 чаши еспресо.
– 36 g (около 4 с.л.) еспресо зърна за 4 чаши еспресо.

Степен на смилане	Макс. количество кафе на зърна	Време в секунди
Ситно	36 g (около 4 с.л.)	45 s

9. Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ!

► Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да почистите уреда.

В никакъв случай не потапяйте блока на мотора **(2)** на уреда в течност и не допускайте проникване на течности в корпуса на блока на мотора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

► Бъдете предпазливи при работа с ножа **(5)**. Той е много остър!

♦ След всяка употреба почиствайте блока на мотора отвътре със суха, мека кърпа или четката за почистване **(6)**.

♦ След всяка употреба почиствайте блока на мотора отвън с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата. След това изборшете допълнително с чиста вода. Преди повторна употреба се уверете, че по уреда няма остатъци от миещия препарат и уредът е напълно сух.

♦ Мийте капака **(1)** в хладка вода с малко миещ препарат.

Указание

► 

Капакът може да се мие и в съдомиялна машина. Поставяйте го в горната кошница на съдомиялната машина и внимавайте да не го притискате.

- Уверете се, че всички остатъци от миещия препарат са от странени и капакът е напълно сух, преди да използвате отново уреда.

10. Съхранение

- Почиствайте старателно уреда преди да го приберете.
- Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **(4)** по посока на стрелката. Прокарайте края на мрежовия кабел с щепсела през прореза на корпуса.
- Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

11. Предаване за отпадъци

11.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

12. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.
Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер **(IAN 516827_2510)** като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

12.1. Сервизно обслужване

(BG) **България**

Тел.: 00800 111 4920
E-мейл:kompernass@lidl.bg

IAN 516827_2510

12.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ
БУРГШРАСЕ 21
44867 БОХУМ
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

13. Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на **www.kompernass.com**.

Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.
С този QR код влизате директно да разгледате и поръч на нашата уеб страница и можете ате наличните резервни части.

Указание

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 516827_2510.
- Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση 108

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα 108

3. Παραδοτέος εξοπλισμός 109

4. Περιγραφή συσκευής 109

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά 109

6. Υποδείξεις ασφαλείας 110

7. Τοποθέτηση/ενεργοποίηση 112

8. Χειρισμός και λειτουργία 112

8.1. Άλεσμα κόκκων καφέ για καφέ φίλτρου/καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα 112

8.2. Κόκκοι εσπρέσο για άλεσμα εσπρέσο 113

9. Καθαρισμός και φροντίδα 114

10. Αποθήκευση 114

11. Απόρριψη 114

11.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας 114

12. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 115

12.1. Σέρβις 116

12.2. Εισαγωγέας 116

13. Παραγγελία ανταλλακτικών 116

1. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το άλεσμα κόκκων καφέ/εσπρέσο. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό.

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.

	**Υπόδειξη:** Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Κατηγορία προστασίας II: προστασία μέσω διπλής ή ενισχυμένης μόνωσης.
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων.
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.

 	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

3. Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα στοιχεία:

- Ηλεκτρικός μύλος καφέ
- Πινέλο καθαρισμού
- Οδηγίες χρήσης

1) Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.

2) Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

ⓘ Υποδειξη

► Ελέγχετε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης ή εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.

► Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **12.1. Σέρβις**).

4. Περιγραφή συσκευής

1 Καπάκι
2 Μονάδα κινητήρα
3 Διακόπτης
4 Διάταξη τύλιξης καλωδίου
5 Λεπίδα
6 Πινέλο καθαρισμού

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220–240 V ~, 50/60 Hz
Ισχύς εισόδου	180 W
Κατανάλωση ισχύος εκτός λειτουργίας	0 W
Κατηγορία προστασίας	II / ⧈
Ωφέλιμος όγκος	περ. 70 γρ. (έως τη σήμανση Max)
Ελάχ. ποσότητα πλήρωσης	περ. 7 γρ. (έως τη σήμανση Min)

ⓘ Υποδειξη

► Μετά από τέσσερις διαδοχικές χρήσεις αλέσματος σκόνης καφέ (4 x 30 δευτερόλεπτα, έκαστη από 1 λεπτό παύση ενδιάμεσα), συστήνουμε μια παύση 60 λεπτών, ώστε να μπορεί να κρυώσει η συσκευή.

► Μετά από δύο διαδοχικές χρήσεις αλέσματος σκόνης εσπρέσο (2 x 45 δευτερόλεπτα, έκαστη από 1 λεπτό παύση ενδιάμεσα), συστήνουμε μια παύση 60 λεπτών, ώστε να μπορεί να κρυώσει η συσκευή.

6. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα με τάση δικτύου 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Σε περίπτωση βλαβών λειτουργίας και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφαιρείται πάντα το καλώδιο δικτύου από την πρίζα από το βύσμα, μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο.
- Μην τσακίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο δικτύου και τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.
- Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε υγρασία, καθώς και η χρήση της σε εξωτερικούς χώρους. Στην περίπτωση που εισχωρήσει κάποιο υγρό στο περίβλημα της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αναθέστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Ποτέ μην έρχεστε σε επαφή με τη μονάδα κινητήρα, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Εάν υποστούν βλάβη το καλώδιο δικτύου ή η μονάδα κινητήρα, πρέπει να αναθέσετε την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο προσωπικό, προτού τη χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
- Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε το περίβλημα της μονάδας κινητήρα της συσκευής. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν διασφαλίζεται πλέον η ασφαλής λειτουργία και ακυρώνεται η εγγύηση.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε τη συσκευή αμέσως από το δίκτυο ρεύματος. Μόνο όταν αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα διακόπτεται πλήρως η τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή.

-  Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα της συσκευής σε υγρά και δεν επιτρέπεται να αφήνετε υγρά να εισρέουν στο περίβλημα της μονάδας κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Φυλάτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά το χειρισμό των υπερβολικά κοφτερών λεπίδων. Συναρμολογείτε εκ νέου τη συσκευή μετά τη χρήση και τον καθαρισμό, ώστε να αποφευχθεί τυχόν τραυματισμός από την κινούμενη λεπίδα. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη λεπίδα.
- Ποτέ να μην αφαιρείτε τρόφιμα από το δοχείο όσο περιστρέφεται η λεπίδα. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα προτού αφαιρέσετε το καπάκι. Ποτέ μην έρχεστε σε επαφή με τη λεπίδα όσο αυτή περιστρέφεται! Κίνδυνος τραυματισμού!
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η χρήση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς.
- Στην περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού!

ⓘ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην επιχειρείτε το κομμάτιασμα πάγου με αυτήν τη συσκευή! Θα προκληθούν βλάβες στη συσκευή!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αλέσετε ή να ψιλοκόψετε άλλα τρόφιμα εκτός από καβουρδισμένους κόκκους καφέ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς κόκκους καφέ.
- Μην αλέθετε ξανά ήδη αλεσμένο καφέ.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα παρεχόμενα γνήσια αξεσουάρ.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο για τον χειρισμό της συσκευής.

Υποδειξη

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

7. Τοποθέτηση/ενεργοποίηση

1) Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **9. Καθαρισμός και φροντίδα**.
2) Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη επιφάνεια.
3) Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **(4)** και περάστε το μέσα από την εγκοπή στο άκρο του περιβλήματος.
4) Εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα.

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

8. Χειρισμός και λειτουργία

Διαφορετικοί τύποι παρασκευής καφέ απαιτούν διαφορετικούς βαθμούς αλέσματος, ωστόσο η ποικιλία καφέ και το ψήσιμο των κόκκων επηρεάζουν επίσης το αποτέλεσμα. Προσαρμόζετε, επίσης, τη χρησιμοποιούμενη ποσότητα και, κατά περίπτωση, τον βαθμό αλέσματος ανάλογα με το προσωπικό σας γούστο.

8.1. Άλεσμα κόκκων καφέ για καφέ φίλτρου/καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα

1) Αφαιρέστε το καπάκι **(1)** από τη μονάδα κινητήρα **(2)**.
2) Προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα κόκκων καφέ.

Υποδειξη

► Να θυμάστε ότι πρέπει να γεμίζετε τη συσκευή μόνο μέχρι τη σήμανση Max (αντιστοιχεί σε περίπου 70 γρ. κόκκων καφέ) και όχι κάτω από τη σήμανση Min (αντιστοιχεί σε περίπου 7 γρ. κόκκων καφέ). Διαφορετικά, οι κόκκοι καφέ δεν αλέθονται σωστά.

► Για ένα φλιτζάνι καφέ χρειάζεστε περ. 6 - 8 γρ. σκόνης καφέ. Λάβετε, επίσης, υπόψη τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης της καφετιέρας.

3) Τοποθετήστε το καπάκι στη μονάδα κινητήρα με τέτοιο τρόπο, ώστε το βέλος ▼ στο καπάκι να δείχνει προς το σύμβολο στη μονάδα κινητήρα. Περιστρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα, μέχρι το βέλος ▼ να δείχνει στο σύμβολο . Το καπάκι ασφαλίζει αισθητά.

Υποδειξη

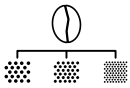
► Η συσκευή μπορεί να εκκινηθεί μόνο όταν το καπάκι έχει ασφαλίσει σωστά.

4) Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη **(3)** έως ότου επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός αλέσματος των κόκκων καφέ.

Ο βαθμός αλέσματος του καφέ επηρεάζεται από την ποσότητα των κόκκων καφέ που έχετε προσθέσει και από τη διάρκεια του αλέσματος.

Όσο περισσότερο αλέθετε τον καφέ, τόσο πιο λεπτή θα είναι η σκόνη καφέ. Οι συντομότεροι χρόνοι αλέσματος έχουν ως αποτέλεσμα πιο χοντροκομμένη σκόνη καφέ.

Χρησιμοποιήστε τις συστάσεις του παρακάτω πίνακα ως οδηγό.

Βαθμός αλέσματος	**Μέγ. ποσότητα κόκκων καφέ**	**Χρόνος σε δευτερόλεπτα**
 Χοντρό	70 γρ. (περ. 8 ΚΣ)	30 δευτ.
 Μέτριο	45 γρ.(περ. 5 ΚΣ)	35 δευτ.

Οι παραπάνω τιμές είναι ενδεικτικές.

ⓘ Υποδειξη

- ► Λάβετε, επίσης, υπόψη τις υποδείξεις σχετικά με το βαθμό αλέσματος στις οδηγίες χρήσης της καφετιέρας σας.
- ► Η σκόνη καφέ για την καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα απαιτεί μέτριο έως χοντρό βαθμό αλέσματος. Κατά την παρασκευή καφέ με την καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα, η σκόνη καφέ βρίσκεται σε συνεχή επαφή με το νερό και πιέζεται προς τα κάτω στο δοχείο με ένα φίλτρο.

Για να επιτύχετε έναν βαθμό χονδρού αλέσματος για την παρασκευή καφέ στην καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα, συνιστούμε να αλέσετε το πολύ 70 γρ. κόκκων εσπρέσο (περίπου 8 ΚΣ) για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Εάν χρειάζεται, μειώστε την ποσότητα που συμπληρώνεται για το άλεσμα ή τους χρόνους αλέσματος.

5) Αφήστε το διακόπτη όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός βαθμός αλέσματος και περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθεί η λεπίδα **(5)**.

ⓘ Υποδειξη

- ► Σε περίπτωση συσσώρευσης σκόνης καφέ στο εσωτερικό άκρο της συσκευής κατά τη διάρκεια του αλέσματος, την οποία δεν μπορεί να πιάσει πλέον η λεπίδα, ανακινήστε ελαφρώς τη συσκευή, ώστε να πέσει η σκόνη καφέ.

6) Περιστρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα μέχρι το βέλος ▼ στο καπάκι να δείχνει προς το σύμβολο ▀ στη μονάδα κινητήρα και αφαιρέστε το.

7) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε τη σκόνη καφέ με ένα κουτάλι ή με κάτι παρόμοιο. Μπορείτε να απομακρύνετε τα υπολείμματα με το πινέλο καθαρισμού **(6)**.

8.2. Κόκκοι εσπρέσο για άλεσμα εσπρέσο

Η σκόνη καφέ για εσπρέσο απαιτεί πάντα ιδιαίτερα υψηλό βαθμό αλέσματος. Αλέθετε τους ειδικούς κόκκους εσπρέσο για την προετοιμασία εσπρέσο, σύμφωνα με τη διάρκεια (περ. 45 δευτερόλεπτα).

ⓘ Υποδειξη

- ► Για να επιτευχθεί ο προτεινόμενος βαθμός αλέσματος για εσπρέσο, προτείνεται το άλεσμα το πολύ 36 γρ. κόκκων καφέ εσπρέσο (περ. 4 ΚΣ) για περ. 45 δευτερόλεπτα.

Για το άλεσμα κόκκων εσπρέσο ακολουθείτε ακριβώς την ίδια διαδικασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο **8.1. Άλεσμα κόκκων καφέ για καφέ φίλτρου/καφετιέρα γαλλικού καφέ με πρέσα**. Ακολουθείτε τις παρακάτω ενδεικτικές τιμές:

- 18 γρ. (περ. 2 ΚΣ) κόκκοι εσπρέσο για 2 φλιτζάνια εσπρέσο.
- 36 γρ. (περ. 4 ΚΣ) κόκκοι εσπρέσο για 4 φλιτζάνια εσπρέσο.

Βαθμός αλέσματος	**Μέγ. ποσότητα κόκκων καφέ**	**Χρόνος σε δευτερόλεπτα**
λεπτός	36 γρ. (περ. 4 ΚΣ)	45 δευτ.

9. Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

► Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.

Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα **(2)** της συσκευής σε υγρά και δεν επιτρέπεται να αφήνετε υγρά να εισρέουν στο περίβλημα της μονάδας κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της λεπίδας **(5)**. Είναι πολύ κοφτερή!

♦ Καθαρίζετε τη μονάδα κινητήρα από μέσα μετά από κάθε χρήση με ένα στεγνό, μαλακό πανί ή ένα πινέλο καθαρισμού **(6)**.

♦ Καθαρίζετε τη μονάδα κινητήρα από έξω μετά από κάθε χρήση με ένα νωπό πανί. Στην περίπτωση επίμονων λεκέδων, προσθέτετε στο πανί λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, σκουπίζετε με καθαρό νερό. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού στη συσκευή και ότι η συσκευή έχει στεγνώσει πλήρως πριν από την εκ νέου χρήση.

♦ Καθαρίστε το καπάκι **(1)** με χλιαρό νερό και μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.

ⓘ Υποδειξη

► 
Μπορείτε να πλένετε το καπάκι και σε πλυντήριο πιάτων. Προτιμήστε το επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίστε ώστε να μην μαγκώσει.

♦ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού έχουν απομακρυνθεί και ότι το καπάκι είναι εντελώς στεγνό, προτού ενεργοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή.

10. Αποθήκευση

♦ Καθαρίζετε τη συσκευή επιμελώς πριν από τη φύλαξη της.

♦ Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου προς τη φορά του βέλους γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **(4)**. Περάστε το άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας με το βύσμα μέσα από την εγκοπή στο περίβλημα.

♦ Φυλάτε τη συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο.

11. Απόρριψη

11.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας


Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

12. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π. χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 516827_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

12.1. Σέρβις

(GR) **Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

(CY) **Σέρβις Κύπρος**

Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 516827_2510

12.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.kompernass.com

13. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλνετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.kompernass.com**.

Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

Υποδειξη

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 516827_2510.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 118

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole 118

3. Lieferumfang 119

4. Gerätebeschreibung 119

5. Technische Daten 119

6. Sicherheitshinweise 119

7. Aufstellen / Inbetriebnahme 122

8. Bedienung und Betrieb 122

8.1. Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen 122

8.2. Espressobohnen für Espresso mahlen 123

9. Reinigen und Pflegen 123

10. Lagerung 124

11. Entsorgung 124

11.1. Gerät und Verpackung entsorgen 124

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH 125

12.1. Service 126

12.2. Importeur 126

13. Ersatzteile bestellen 126

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mahlen von Kaffee-/Espressobohnen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	**GEFAHR!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	**VORSICHT!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	**ACHTUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	**Hinweis:** Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Anleitung lesen.
	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Nicht in Wasser tauchen!
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

3. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Elektrische Kaffeemühle
- Reinigungspinsel
- Bedienungsanleitung

1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

ⓘ Hinweis

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **12.1. Service**).

4. Gerätebeschreibung

1 Deckel
2 Motorblock
3 Schalter
4 Kabelaufwicklung
5 Messer
6 Reinigungspinsel

5. Technische Daten

Nennspannung	220-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	180 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Schutzklasse	II / ⧈
Nutzvolumen	ca. 70 g (bis zur Max-Markierung)
min. Einfüllmenge	ca. 7 g (bis zur Min-Markierung)

ⓘ Hinweis

► Nach viermaliger Benutzung zum Mahlen von Kaffeepulver (4 x 30 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.

► Nach zweimaliger Benutzung zum Mahlen von Espressopulver (2 x 45 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.

6. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Fassen Sie den Motorblock, das Netzkabel oder den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
-  Sie dürfen den Motorblock des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Machen Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- Entnehmen Sie niemals die Kaffeebohnen aus dem Gerät, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Deckel abnehmen. Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauchen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ⓘ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Versuchen Sie nicht, Eiswürfel mit diesem Gerät zu zerkleinern!
  Das führt zu Schäden am Gerät!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mahlen oder Zerkleinern von anderen Lebensmitteln als gerösteten Kaffeebohnen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefüllte Kaffeebohnen.
- Mahlen Sie bereits gemahlenen Kaffee nicht noch einmal.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.

ⓘ HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

7. Aufstellen / Inbetriebnahme

1) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **9. Reinigen und Pflegen** beschrieben.
2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
3) Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung **(4)** und führen Sie das Kabel durch die Aussparung am Gehäuserand.
4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

8. Bedienung und Betrieb

Verschiedene Zubereitungsarten von Kaffee erfordern unterschiedliche Mahlgrade, jedoch beeinflussen die Kaffeesorte sowie die Röstung der Bohnen auch das Ergebnis. Passen Sie zudem die verwendete Menge und ggf. den Mahlgrad Ihrem persönlichen Geschmack an.

8.1. Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen

1) Nehmen Sie den Deckel **(1)** vom Motorblock **(2)** ab.
2) Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen ein.

Hinweis

- Beachten Sie, dass Sie das Gerät nur bis zur Max-Markierung befüllen (entspricht ca. 70 g Kaffeebohnen) bzw. die Min-Markierung nicht unterschreiten (entspricht ca. 7 g Kaffeebohnen). Die Kaffeebohnen werden ansonsten nicht richtig gemahlen.
- Für eine Tasse Kaffee benötigen Sie ca. 6 – 8 g Kaffeepulver. Beachten Sie auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine.

3) Setzen Sie den Deckel so auf den Motorblock auf, dass der Pfeil ▼ am Deckel auf das 🔓-Symbol am Motorblock weist. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn zu, bis der Pfeil ▼ auf das 🔒-Symbol weist. Der Deckel rastet spürbar ein.

Hinweis

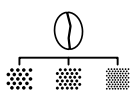
- Das Gerät lässt sich nur starten, wenn der Deckel richtig verschlossen ist.

4) Drücken und halten Sie den Schalter **(3)**, bis die Kaffeebohnen den Mahlgrad erreicht haben, den Sie wünschen.

Der Mahlgrad des Kaffees wird durch die Menge der eingefüllten Kaffeebohnen und die Dauer des Mahlens beeinflusst.

Je länger Sie den Kaffee mahlen, desto feiner wird das Kaffeepulver. Kürzere Mahlzeiten ergeben gröberes Kaffeepulver.

Orientieren Sie sich dabei an den Empfehlungen in der folgenden Tabelle.

Mahlgrad 	**Max. Menge Kaffeebohnen** 	**Zeit in Sek.** 
 Grob	70 g (ca. 8 EL)	30 s
 Mittel	45 g (ca. 5 EL)	35 s

Es handelt sich hierbei um grobe Richtwerte.

Hinweis

- Beachten Sie auch immer die Hinweise über den Mahlgrad in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
- Kaffeepulver für die French Press erfordert einen mittleren bis groben Mahlgrad. Das Kaffeepulver ist bei der Zubereitung mit der French Press durchgehend mit dem Wasser in Kontakt und wird mit einem Filter in der Kanne nach unten gedrückt.
  Um einen groben Mahlgrad für die Zubereitung in der French Press zu erhalten, empfehlen wir maximal 70 g Kaffeebohnen (ca. 8 EL) für ca. 30 Sekunden zu mahlen. Verringern Sie ggf. die zum Mahlen eingefüllte Menge bzw. die Mahldauer.

5) Lassen Sie den Schalter los, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist und warten Sie, bis das Messer **(5)** still steht.

Hinweis

- Sollte sich Kaffeepulver am inneren Rand des Gerätes während des Mahlens auftürmen und nicht mehr vom Messer erfasst werden, schütteln Sie das Gerät leicht, so dass das Kaffeepulver wieder herunterfällt.

6) Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ am Deckel auf das -Symbol am Motorblock weist und nehmen Sie ihn ab.

7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Sie können nun das Kaffeepulver mit einem Löffel o. Ä. entnehmen. Reste können Sie mit dem Reinigungspinsel **(6)** herausschieben.

8.2. Espressobohnen für Espresso mahlen

Kaffeepulver für Espresso erfordert immer einen sehr feinen Mahlgrad. Mahlen Sie die speziellen Espressobohnen für die Zubereitung von Espresso entsprechend lange (ca. 45 Sekunden).

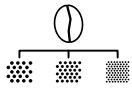
Hinweis

- Um den erforderlichen Mahlgrad für Espresso zu erhalten, empfehlen wir maximal 36 g Espressobohnen (ca. 4 EL) für ca. 45 Sekunden zu mahlen.

Verfahren Sie für das Mahlen von Espressobohnen genauso, wie im Kapitel **8.1. Kaffeebohnen für Filterkaffee/French Press mahlen** beschrieben.

Orientieren Sie sich an folgenden Richtwerten:

- 18 g (ca. 2 EL) Espressobohnen für 2 Tassen Espresso.
- 36 g (ca. 4 EL) Espressobohnen für 4 Tassen Espresso.

Mahlgrad	**Max. Menge Kaffeebohnen**	**Zeit in Sek.**
 Fein	36 g (ca. 4 EL)	45 s

9. Reinigen und Pflegen

GEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

Sie dürfen den Motorblock **(2)** des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

⚠ WARNUNG!

- ► Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **(5)**. Es ist sehr scharf!
- ♦ Reinigen Sie den Motorblock von innen nach jeder Benutzung mit einem trockenen, weichen Tuch oder dem Reinigungspinsel **(6)**.
- ♦ Reinigen Sie den Motorblock von außen nach jeder Benutzung mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit klarem Wasser nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ♦ Spülen Sie den Deckel **(1)** in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.

ⓘ Hinweis

- ►  Der Deckel kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie ihn möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, ihn nicht einzuklemmen.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste entfernt sind und der Deckel vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

10. Lagerung

- ♦ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **(4)**. Führen Sie das Ende des Netzkabels mit dem Netzstecker durch die Aussparung am Gehäuse.
- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

11. Entsorgung

11.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 516827_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

12.1. Service

(DE) **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 516827_2510

12.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

13. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ► Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ► Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 516827_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ► Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija
Статус на информациите · Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 03/2026 · Ident.-No.: SKME180D1-012026-1